

# EL DIARIO DE AVILA

Lunes, 4 de diciembre de 1967

3 pesetas

## Aprovechando una amnistía de Mobutu

### Mil gendarmes katanguenses regresan al Congo

KINSHASA, 4.—El millar de gendarmes katanguenses, que se refugiaron en Ruanda el pasado mes después de haber sido expulsados de la ciudad de Bukavu, por las fuerzas regulares congoleñas, han regresado al Congo.

Los gendarmes, antigua guardia especial de Moisés

Tshombe y que luchó al lado de los mercenarios blancos, se han beneficiado de una amnistía general acordada por el general Mobutu, presidente del Congo, que no la ha aplicado a los mercenarios. Estos siguen internados en los campos de refugiados de Ruanda.—EFE.

## El Ex-presidente dominicano Juan Bosch, ignora también el paradero del Coronel Caamaño

### No creo que haya desaparecido, sino, simplemente, que se ha ausentado

BENIDORM (Alicante), 4.—“Yo ignoro el paradero del coronel Caamaño, como creo que lo ignoran todos sus ami-

versaciones que tuvo conmigo aquí en Benidorm, en donde estuvo unos días en el mes de septiembre pasado, yo deduz-



En la foto, la esposa del coronel Caamaño, aparece aquí fotografiada junto a un retrato de su marido.

gos, por lo menos los de Europa”, ha manifestado hoy a un enviado especial de la agencia “Cifra” el expresidente de la república dominicana don Juan Bosch Gaviño, que desde hace unos meses se encuentra en esta ciudad en compañía de su esposa.

Preguntado por el periodista si se ha formulado alguna hipótesis sobre la desaparición de Caamaño, don Juan Bosch, presidente de la República Dominicana desde febrero de 1963 a septiembre del mismo año, contestó: “de algunas con-

co que el coronel Caamaño no ha desaparecido, sino simplemente que se ha ausentado por un cierto tiempo. ¿Cuánto? Dos meses, tres meses, seis... no lo sé. Pero no creo que haya desaparecido. Mi conclusión lógica es que se encuentra bien, que se ha retirado de la circulación por su propia voluntad y obediendo a un plan que sólo él conoce”.

La posibilidad de que la desaparición del militar dominicano no haya sido voluntaria la rechaza el profesor Bosch Gaviño con estas palabras: “le voy a dar un dato. Caamaño salió de la casa del coronel Lachapelle, en La Haya (donde éste último desempeña el cargo de agregado militar), a las once y media de la noche del 24 de octubre, según dijo, “a dar un paseo”. Allí quedó todo su equipaje y el billete aéreo de retorno a Londres, de donde había llegado. Pero no quedó ni el pasaporte, ni ningún documento personal, ni su pasta de dientes, su cepillo o su navaja...”

Quiere decir que el coronel Caamaño llevaba en el bolsillo todos los útiles para su uso directo y personal. Luego no se trata de que haya sufrido ningún accidente. Yo creo que él, voluntariamente, se ha ausentado”.

El profesor Bosch Gaviño, que conoce muy bien al coronel Caamaño “es un poco hijo mío”, ha dicho al enviado especial de “Cifra” le ha definido así: “es un hombre joven, vehemente, muy apasionado, con una formación política demasiado reciente como para que podamos decir que tiene una ideología determinada. Yo diría que ahora está formando su ideología. Actualmente creo que se siente muy herido por la intervención norteamericana en Santo Domingo”.—CIFRA.

## Hoy cumple Franco 75 años



Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, cumple hoy setenta y cinco años. Una vida entera consagrada a la Patria, a la que ha aportado con su tacto, su inteligencia y sus aciertos, el más largo período de paz y prosperidad que España ha conocido.

“El Diario de Avila”, al felicitar al Caudillo desde sus páginas, quiere dejar patente una vez más su adhesión y hace votos por que Dios le conceda una larga vida.

## Acceso gratuito a la Universidad de Navarra de los estudiantes necesitados

PAMPLONA, 4.—Todos los estudiantes necesitados tendrán acceso gratuitamente a la universidad, de Navarra, según declaraciones hechas por su rector don Francisco Ponz, al director de “El Pensamiento Navarro”.

También ha anunciado que la escuela de aparejadores está ya jurídicamente en marcha, y que se había concedido a numerosas instituciones religiosas autorización para crear colegios mayores.

Por último, el rector de la Universidad de Navarra dijo que la Diputación estará representada, en breve, en el consejo de patronos de universidades.—CIFRA.

## MARIA DEL CARMEN GALVAN, de Piedralaves, “Reina del Hogar de Avila en Madrid - 1967”

Más de cuatrocientos abulenses se reunieron en la fiesta de los populares del Hogar celebrada el sábado en la capital de España.—(Información en página 4).



## Nueva York: Los prometidos del año

Se trata de la hija menor del ex vicepresidente de los Estados Unidos Nixon, llamada Julie, de 18 años de edad, y el nieto del ex presidente Eisenhower, David, de 19, estudiante en una universidad de Massachusetts, que se han prometido. Aun se desconoce la fecha de la boda.—Foto Ap-Cifra).

## Las concentraciones parcelarias de Amavida, Santo Domingo de las Posadas y Pozanco, de utilidad pública

Por un decreto que publica el “Boletín Oficial del Estado” de hoy han sido declaradas de utilidad pública las concentraciones parcelarias de Amavida, Pozanco y Santo Domingo de las Posadas.

## Doble victoria de los equipos abulenses en la jornada de ayer

(Amplia información en páginas 10 y 11)

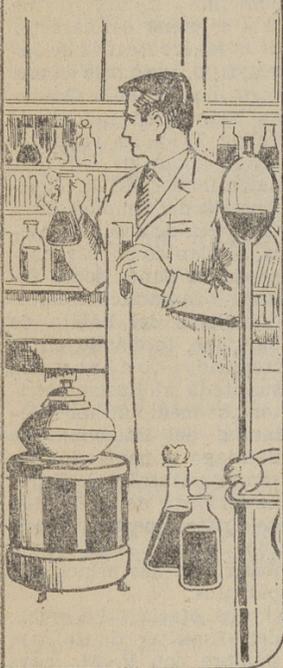
## Un abulense, J. J., el mejor ciclista de 1967



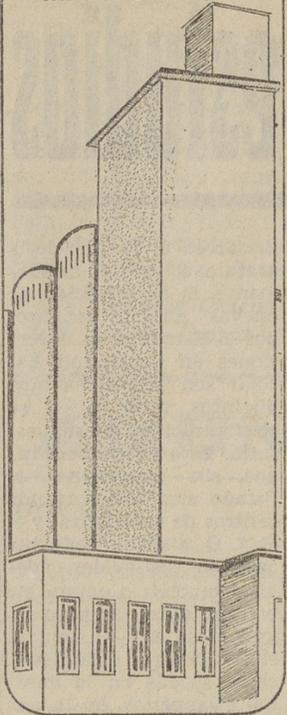
La votación fue abrumadoramente favorable: Julio Jiménez, abulense, el mejor ciclista del año. Es la voz “federativa” que se une al clamor popular. Julito suma otro gran éxito a su palmarés. Enhorabuena.

(Amplia información en página 10).

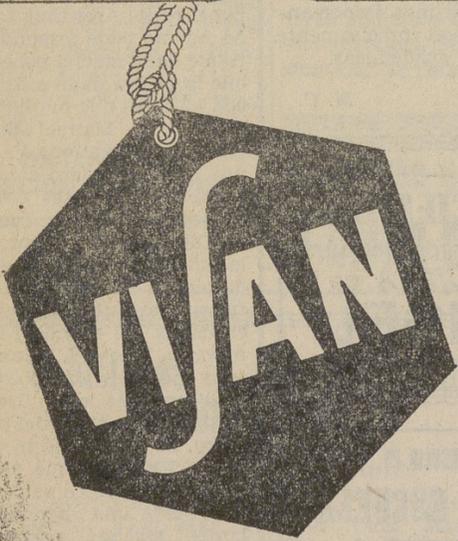
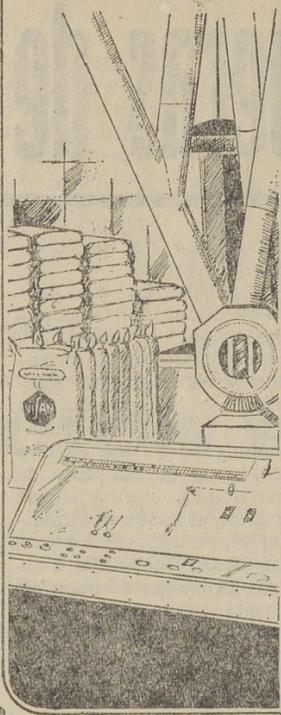
CUANDO  
NADA  
SE  
IMPROVISA...



Y  
SE  
DISPONE  
DE  
MEDIOS...



SE  
HACE  
CALIDAD



**VISAN le da más**

- ➔ Más calidad
- ➔ Más seguridad
- ➔ Más beneficios
- ➔ Y mucha más garantía.

**PIENSOS COMPUESTOS VISAN**

Fábrica y Laboratorio: Doctor Esquerdo, 218 al 222 • Teléfono 251 22 00 • MADRID-7



Nuestro Laboratorio y Servicio Técnico están a su disposición para orientarle en cuantos problemas pueda tener relacionados con alimentación animal, razas de ganado, diseños de instalaciones, etc.

Consúltenos sin compromiso.

De nuestras granjas experimentales y de reproducción situadas en la Poveda (Madrid), podemos suministrarle:

- \* Pollitos de un día Rocksán.
- \* Ganado vacuno, raza frisona-canadiense.
- \* Ovino selecto, raza merino precoz.



Todos con pedigree, registrado en la Dirección General de Ganadería



# Ciudad y

Noche abulense  
en Madrid

## Extraordinario éxito de la Fiesta de los Populares del Hogar de Avila

Tiene fuerza indudable la llamada de la patria chica. El sábado por la noche, una vez más, quedó bien patente esta afirmación en la citación que a los abulenses había hecho "su casa en Madrid", para reunirse en torno a un grupo de destacados paisanos, "Populares 1967", a los que el Hogar había distinguido en fallo que se hizo público por las pasadas fiestas de la Santa.

Tiene fuerza indudable lo abulense. Hasta en el marco de la convocatoria —el suntuoso Hotel Plaza madrileño— la influencia de lo nuestro quedó claramente destacada en la preciosa vista panorámica de Avila, rodeada de sus singulares murallas, que ocupa lugar preferente, bien grabada sobre el mármol de uno de los paneles del "hall".

Avila, pues, en el marco, en el fondo y en la forma, era la principal protagonista de esta noche abulense en el corazón de la capital española. Caras conocidas por todas partes, paisanos que viven en Madrid y se ven y se saludan en estas ocasiones que tan acertadamente organiza el Hogar. Encuentros llenos de emoción de quienes, a pesar de tener su residencia habitual muy lejos de este punto de la cita, no han dudado y han venido atraídos por la llamada del paisanaje.

La noche del sábado en el Hotel Plaza de Madrid fue una velada muy agradable y completa. Más de cuatrocientos abulenses, entre los que se hallaban las primeras autoridades provinciales, los procurados en Cortes por nuestra provincia, el consejero nacional del Movimiento y autoridades locales de muchos pueblos de la provincia, llenaban por completo uno de los salones del Hotel donde tuvo lugar la cena-homenaje a los populares y a las reinas del Hogar nombradas en las fiestas que el pasado verano se han organizado en diversos lugares de la geografía abulense y entre las que iba a elegirse la "Reina del Hogar de Avila en Madrid".

Al final de la cena el secretario general del Hogar, don Cándido Martín Álvarez fue dando lectura a las diversas adhesiones recibidas y excusó la asistencia de Julio Jiménez, que desde Francia había enviado un telegrama manifestando que una reunión urgente e importante de última hora con su director de equipo, señor Geminiani le impedía trasladarse, y de Feliciano Muñoz Rivilla que se alinaba el domingo en el partido del Manzanares con el Atlético de Madrid y debía permanecer concentrado con el equipo, excusando también a don Manuel Ruiz Lagos, a quien igualmente le había sido imposible desplazarse desde Sevilla, donde se encuentra.

Durante el acto intervinieron don Juan Picón, presidente del Hogar, don Julio Escobar, que habló en nombre de los homenajeados, y el gobernador civil, don Alberto Leiva Rey.

Posteriormente las autoridades que presidían fueron entregando los Diplomas, preciosa obra de arte de Sánchez Merino a los populares Julio Escobar, escritor; Angel Losada Velasco, locutor de TVE; Gabriel de la Casa, matador de toros; Santiago de Santiago, escultor; José Luis Herrero, pintor y Juan Aurelio Sánchez Tadeo, en Turismo. Recogió el de Julio Jiménez, su padre, don Abilio Jiménez y el de Rivilla uno de sus familiares.

TESTIMONIO DE GRATITUD Y SUFRAGIOS

*Trida*  
DE SOCIEDAD

### Testimonio de gratitud y sufragos

La señora viuda, hijos y familia de don Félix Hernández Mulas q. e. p. d. expresan su gratitud desde estas columnas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, a cuantas personas les han testimoniado su pésame.

A la vez les comunican que por el eterno descanso de su familiar se rezará el Santo Rosario en la capilla de las Teresianas a las 7,15 de la tarde y a continuación la misa a partir del miércoles día 6, hasta el día 14 así como las misas Gregorianas que tendrán lugar a partir del 31 de enero a las 7 de la tarde en la capilla de los Reverendos Padres Paules.

### Aniversario

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de doña María Virtudes Torres Seco, el funeral que se celebre mañana día 5 del actual a las 10 de la mañana en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol será aplicado por su eterno descanso.

## NOTA DEL TIEMPO

TEMPERATURAS EXTREMAS

### EN AVILA

Máxima de 11 grados a las 14 horas.  
Mínima de -1 grados a las 6 horas.

### EN LA PENINSULA

Máxima de 21 grados en Almería.  
Mínima de -3 grados en Cuenca.

## Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Avila

Para evitar posibles confusiones, se hace constar que las cantidades consignadas en las participaciones de Lotería expedidas por este Colegio para el sorteo del día 22 de diciembre de 1967, corresponde la mitad al número 31.883 y la otra mitad al número 55.385.

Avila, 1 de diciembre de 1967.

Don Félix de las Heras, autor del libro "La Catedral de Avila", también recogió su diploma.

Entre tanto el jurado había ido trabajando —y seguro que la tarea no fue fácil porque las guapas lo eran de verdad— en la elección de la Reina del Hogar. Don Juan Picón, presidente, al final, hizo público el fallo, proclamando Reina del Hogar de Avila en Madrid a la señorita María del Carmen Galván que representaba a Piedralaves.

Imposición de la banda, enhorabuena para la reina y para las damas de honor, aplausos para todos y fiesta animada y cordial que se prolongó durante varias horas.

Y así acabó esta noche abulense en Madrid de la que bien satisfechos pueden estar los directivos del Hogar que la organizaron, ya que el éxito fue completo. Tanto el presidente como los miembros de la junta se multiplicaron para atender a todos y para que todo resultara sin el menor fallo. Y de verdad que lo consiguieron.—PP-L.

## ACADEMIA DE INTENDENCIA

### Adquisición por Concerto Directo con Promoción de Ofertas

Se admiten ofertas para la adquisición de carbón antracita para calefacción de dicho Centro hasta las 13,00 horas del día 14 de los corrientes.

Los pliegos de condiciones técnicas y legales obran en la Jefatura del Detall, sita en Vallespin, núm. 19.

El importe de este anuncio será satisfecho a prorrato entre los adjudicatarios. Avila, 2 de diciembre de 1967.

EL TENIENTE CORONEL  
JEFE DEL DETALL.

# Tierra de Avila

## Importantes planes de promoción turística en la parte meridional del Gredos central

Una planta para helicópteros; un teléfono hasta la «Casa del Rey», con 3 kilómetros de recorrido... Deportes de invierno, náuticos y de natación, etc.

Candeleda y todo el extremo sur-occidental de Avila —«Corazón de España»— se verían extraordinariamente beneficiados con ellos

Hoy en que la corriente turística nacional y extranjera, acerca a los pueblos de España, de Europa y del mundo entero, ensanchando sus relaciones de amistad y conocimiento mutuos, traemos al de nuestros lectores la existencia de una Zona inédita —parte meridional del Gredos Central— frente a Candeleda, en el extremo Sur-Occidental de Avila, la más agreste y bravía, la más imponente de la Cordillera Carpeto-Vetónica, a la que ya se viene denominando con indudable acierto «Corazón de España».

Corazón ibero, recio y fuerte, son efectivamente, los grandiosos monopolios, los enormes contrafuertes, las moles graníticas que elevan hacia el cielo sus afilados cuchillares, abiertas en profundas simas y en angostas gargantas por las que bajan las aguas del deshielo, finas, transparentes, en torrentes en piscinas naturales de aguas espumosas, burbujeantes, en cuyo fondo atraviesa fugaz y tentadora la trucha de lomo negro y lunares rojos que puebla estas gargantas.

La fauna y la flora de Candeleda, desarrollada en un área de unos cuatrocientos kilómetros cuadrados, está constituida por las cumbres de Gredos, águila real —águila chivera— el buitre, el lobo, el zorro, el turrón, el garduño, la gineta, la nutria, el pato salvaje y otros de menor importancia como el conejo, la liebre y en las aguas, además de la trucha fina y rica, el pez y el barbo de carne también finísima, la almeja de río; y la perdiz y la tórtola como elementos corrientes de caza. Y por las especies forestales del Fresno, chopo, eucalipto, ebanizo, roble, pino y castaños y por toda la variedad de frutales, a más del nogal, el nuebro, el sauce la morera y otros de tipo forestal no bien definidos, y entre los frutales, además, el limón y el naranjo, el melocotonero, el albaricoquero, la higuera, y el ciruelo y peral, manzanos, etc. Con una producción

de huerta que abarca todas las variedades.

El clima de Candeleda, situada a 438 metros de altitud en el casco urbano, varía desde el semi-tropical en las laderas y partes bajas, hasta los glaciares eternos situados a 2.500 y 3.000 metros que culminan en la coronación del Almanzor, prototipo destacado de las cumbres de Gredos y vigia ante quien desfilaron las invasiones de romanos y árabes según atestiguan puentes e inscripciones y calzadas enlosadas distribuidas por sus montañas, amén de vestigios de poblados almenados en El Raso y en Chilla, morada de primitivos habitantes de estas montañas.

Mantiene sobre su territorio el paso de grandes cursos de agua como son las gargantas del Sauce, Tejeda, Alardos, Chilla, Remolino, Banca Lóbrega y Santa María, tributarios del río Tietar a cuatro kilómetros al Sur de Candeleda, a más de otros de tipo inferior, que se desprenden de las laderas de sus montañas, como arroyo del Pinar, de Castañarejo, de la Hornilla, de la Raya o Carretero, de las Animas, de Valdecabras, Morisquillo, del Freille, de la Nogalera, de Muejas, de La Tijera de Candeledilla, del Tesoro, de la

Hornilla y alguno otro no mencionado. Siendo puntos culminantes de su apinismo, los lugares de Peña Caballera, Chilla, Portachito, Peña de Chilla, Junta del Chorro, Risco Redondo, el Sagrado, Portilla Bermeja, Canales oscuros, Almanzor, Merezón, Puente de las Navajas, Portilla de Cobos, Hermani-

teritorial y Urbana y que han de presentarse con los Proyectos correspondientes, para su aprobación en Consejo de Ministros y a través del Ministerio de Información y Turismo. Pero antes, llamamos la atención de todos los Organismos de financiación del país, Sociedades deportivas, Empresas,

ballera, praderas de la Rituerta, Praderas del Reboillar, hasta la Portilla del Escobarón.

6.- Hotel de alta montaña a 2.500 metros de altitud en Peña Caballera, Praderas de la Rituerta o Portilla del Escobarón.

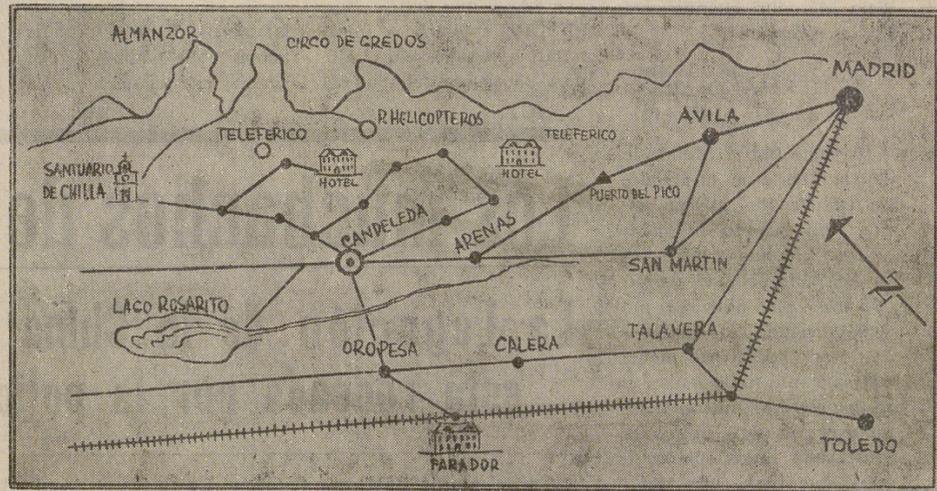
7.- Plantas de helicóptero

Córdoba, hasta el Puente de la carretera de Madrigal de la Vera a 200 metros del casco urbano, construyendo un lago artificial para deportes náuticos y natación, aproximadamente de medio kilómetro de longitud por setenta o setenta de anchura. Construcción de embarcadero y restaurante en el lago artificial del Rosarito a unos seis kilómetros del casco urbano, para deportes náuticos, caza del pato salvaje y pesca del barbo.

La ejecución de estos planes de promoción, y su interés se ven avalados por la presencia, en breve plazo, de la Sociedad Hidroeléctrica Española, que, por fin, tras una labor de investigación y comprobaciones desde el año 1964 en que adquirió los derechos del Proyecto del Ingeniero promotor del mismo señor Azarola, vendidos por su hija, la señora Vda. de Ruiz de Alda, va a dar comienzo la construcción de los grandiosos proyectos de saltos de agua del Circo de Gredos y Candeleda, precisamente en los lugares de instalación de los Planes anteriormente apuntados. Proyectos de la máxima envergadura y producción, que añadirán un aliciente más, y definitivo, a los medios de ejecución.

Basta lo expuesto para dar una idea aunque somera, de la extraordinaria trascendencia que la ejecución de estos ambiciosos planes, tendrían para Candeleda y todo el extremo sur-occidental de Avila, cuyas privilegiadas características se ofrecen óptimas para ello.

Tomás LEFLER



tos de Gredos, Almeal de Pablo, Circo de Gredos, Laguna Grande, Casa del Rey, Puerto de Candelsa, Risco del Fraile, El Francés, y canales del Durazno, y Risco de Piz en garganta Lóbrega. Puente romana del Puerto sobre garganta Lóbrega, praderas de la Rituerta, del Nogal y del Reboillar, y El Rasillo, y lago artificial del Rosarito, a seis kilómetros del casco urbano y praderas del Santuario de Chilla y poblado de El Raso, con el Pico del Milano y ruinas prehistóricas y Hermanitos de Tejeda sobre la garganta del Sauce.

Esbozadas a grandes rasgos las características de esta Zona, de climatología semi-tropical, de sectores templados y fríos, con una fauna y una flora rica en múltiples variedades, según quedan expresadas anteriormente, parece llegado el momento de promover su expansión alpina y turística, y su aprovechamiento industrial, agrícola y ganadero, en su área que se acerca mucho a los 400 kilómetros cuadrados de superficie.

Pensando en tan gran número de posibilidades de expansión se ocurre la posibilidad de llegar a la declaración de Zona o Centro de interés Turístico Nacional, a través de la ley de 28 de diciembre de 1963, que regula las concesiones administrativas y la canalización de su explotación e instalaciones que han de praveerse en los Planes de expansión Te-

Bancos y Cajas de Ahorro, para constituir el Fondo de financiación necesario para acometer el Plan General que seguidamente se detalla: para su explotación a través de una Sociedad Anónima, siguiendo la regulación de la ley constitutiva de esta clase de sociedades de 17 de julio de 1951, constituyéndose desde este mismo momento en promotor, y admitiendo cuantas aclaraciones, sugerencias modificaciones o rectificaciones tengan a bien producir aquellas personas o Entidades que puedan estar interesadas en la realización y explotación de los Planes siguientes, por el sistema de acciones u obligaciones que en la citada ley se determinan; y conforme a los de promoción que consigno a seguido:

- 1.- Oficina de información general en la Avenida de Ramón y Cajal, para lo que ofrezco edificio o plantas propias.
- 2.- Carretera asfaltada eliminando curvas y pendientes al Santuario de Chilla.
- 3.- Acondicionamiento de las praderas del Santuario, dotándolas de riego por aspersión, procedente de depósitos de presión inmediatos con aguas del Remolino y con semilla pratense.
- 4.- Hospedería de 100 plazas en las praderas del Santuario.
- 5.- Carretera de alta montaña, asfaltada, eliminando curvas y pendientes, a través de los Collados de Juan González, lomo de Peña Ca-

ros en Portilla del Escobarón.

8.- Planta de Teleférico en Portilla del Escobarón, para atravesar por canal del Durazno y Portilla de Cobos frente al Circo de Gredos, Laguna Grande, todo el macizo central, hasta la casa del Rey, con recorrido aproximado de tres kilómetros.

Acondicionamiento de los alvaos u orillas de la garganta de Santa María, con caminos de accesos a un plan de escalonamiento de piscinas naturales desde el apresadero de la fábrica de energía eléctrica de don Eliseo

### ACADEMIA DE INTENDENCIA AVISOS

Hasta las 13 horas del día 13 de diciembre de 1967 se admiten ofertas para la adquisición de material para el Laboratorio de Subsistencias de este Centro. Informes Jefatura del Detall.

-0-

Hasta las 13 horas del día 13 de diciembre de 1967 se admiten ofertas para la adquisición de material para el Gabinete de Vestuario de este Centro. Informes Jefatura del Detall.

### Sanatorio Médico Quirúrgico

## «San Vicente»

CAMAS PARA ENFERMOS Y OPERADOS  
RAYOS X, FIJO Y PORTATIL, OXIGENO, RADIUM,  
INCUBADORA, DIATERMIA, ETC.

Médico de guardia permanente. Enfermeras tituladas

Avenida de Portugal, 9. Teléfonos 21 25 14 y 21 10 73

## VETERINARIO

Necesita importante fábrica de Piensos Compuestos para viajar esta provincia. Dirigirse al apartado 409. SALAMANCA.

### Aprenda a conducir en Auto-Escuela Velasco

Disponemos de automóviles con doble mando de las marcas SEAT, en sus modelos 600 y 850 y SIMCA-1.000.

Generalísimo Franco, 13-Avila-Tel. 211321

**DEL  
MUNDO  
EN QUE  
VIVIMOS**

## MELINA MERCOURI: LA MASCARA DE HIERRO

Su abuelo, Alcalde de Atenas, se propuso hacer de su nieta la primera dama de Grecia

Interesantes declaraciones de la Sra. Iliopoulou, madre de Melina sobre la Juventud de ésta

Nadie, ni siquiera ella misma, conoce a la desconcertante y genial Melina Mercouri. No es la mujer temperamental ni la terrible "vamp" que la gente cree. Melina, la griega más universal no es tampoco ninguno de los personajes que con éxito o sin él ha interpretado en su larga carrera. Melina se puso una máscara el mismo día que decidió ser actriz y Melina se ha convertido en una máscara, bella, pero al fin máscara. Su misma madre, la señora Irene Iliopoulou no se recata de afirmar esto sobre su hija: Fue su abuelo —me dice— el que impuso esta máscara a Melina cuando apenas era una niña. Era entonces alcalde de Atenas y lo dijo a Melina que tenía que llegar a ser la primera dama de Grecia. Algo parecido a la bandera nacional griega.

### MELINA SIMBOLO DE GRECIA

Melina obedecía. Melina era una materia perfectamente moldeable en las féreas manos de su abuelo. Poco a poco Melina se convirtió en un símbolo de Grecia. Miles de extranjeros acudían al "país de Melina" arrastrados por ella.

Desde muy pequeña Melina intentó por todos los medios ser siempre el centro de atención de todos. "Cuando no lo conseguimos —dice su madre— sus rabietas y lloros eran impresionantes".

El medio ambiente que rodeó a Melina desde su infancia determinó en gran manera su vida. Su abuelo fue alcalde de Atenas durante dieciséis años. Su casa estaba siempre abierta para las más relevantes figuras de la sociedad ateniense.

"Los viejos Mercouris —me dice Mrs. Iliopoulou— tenían muchos hijos, pero la preferida era Fifi. Esta murió a los doce años y se convirtió en una especie de leyenda. Incluso muchos poetas griegos escribieron multitud de poesías a su belleza y espíritu. Cuando Melina fue creciendo, su parecido con Fifi se iba haciendo cada vez más extraordinario. Su abuelo vivió en ella la viva imagen de Fifi. Casi como si fuera su reencarnación, y la adoraba".

"Desde muy niña su abuelo no la dejaba en ningún momento. Solía llevarla con él al Constitution Square. Melina como una linda muñequita iba sentada en un landó y su abuelo correteaba a su alrededor, cortejando a su jovencita nieta. La trataba como a una reina. Estaba constantemente repi-

tiendo a sus amigos en el club de Atenas: "Ya vereis, ya vereis, Melina será un día orgullo de Grecia. Más que un primer ministro o una princesa. Estoy seguro de que no me defraudará".

La tragedia sobrevino cuando el viejo Spiros Mercouri murió. Melina tenía entonces 14 años y este golpe la sacó por completo del mundo de ensueño en el que vivía. Nunca creyó que no iba a volver a ver a su abuelo.

"No creo —recalca su madre— que jamás Melina haya admirado nunca a un hombre como a su abuelo. Fue su primer gran amor. Hoy mismo, cuando hace ya tantos años de esto, no nos atrevemos a hablar del viejo Mercouri cuando está Melina presente".

### SU HERMANO SUSTITUYE AL ABUELO

El vacío que a Melina le dejó la muerte de su abuelo, no fue llenado por su padre, sino por su hermano Spiros. "Melina centró en su hermano todo el cariño que tenía a su abuelo —me sigue diciendo su madre— Le regaló todos sus juguetes, le contó todos sus secretos. Pero al mismo tiempo esperaba que Spiros la satisficiera todos sus caprichos, que fuera una especie de caballero andante para su uso exclusivo. Cuando a veces yo pegaba a Melina, Spiros lloraba amargamente y me gritaba "Por favor, no le pegues. Sabes que ella acabará haciendo exactamente lo que quiera".

"Melina tiene un carácter inflexible. Ella misma reconoce que tiene más energía de la necesaria. "Me gusta el ruido —dice Melina— me gusta gritar a la gente para que tomen nota. El ruido hace que me sienta completamente viva".

### PRIMERA ACTUACION A LOS CINCO AÑOS

La señora Iliopoulou nos cuenta las ilusiones de su hija desde su más tierna infancia. Y entonces comentaba a pergeñarse su viva afición a destacar, a ser el centro de mira de todos, a hacer notar su presencia en cualquier parte y en cualquier tiempo.

"Incluso una vez —nos dice— cuando tenía cinco años fuimos a veranear a la isla de Spetses. De pronto me dí cuenta de que había perdido a Melina entre la multitud. La busqué como loca durante horas y horas. Por fin pude encontrarla. Estaba en un pequeño restaurante bailando y cantando encima de una mesa ante la mirada atónita de todos los que allí se encon-

traban. No se oía ni a una mosca. Sólo a Melina. Ella misma reconoce ahora que desde muy pequeña estaba convencida de que tenía que ser famosa".

"Cuando era pequeña —sigue diciendo su madre— no solía jugar con sus muñecas. Si no estaba con su abuelo se pasaba las horas delante de un espejo tratando de asumir "su" otra personalidad. Melina, de no haber sido actriz, hubiera destacado en cualquier otra cosa. De una cosa estoy segura: Melina tenía que triunfar. No es una persona que puede esperar veinte años sin hacer aquello que verdaderamente le gusta. Si hubiera sido Elizabeth Taylor jamás hubiera esperado a que llegara Burton para ayudarla a interpretar a Shakespeare. Hubiera insistido, hubiera

conseguido el papel que le apeteciera".

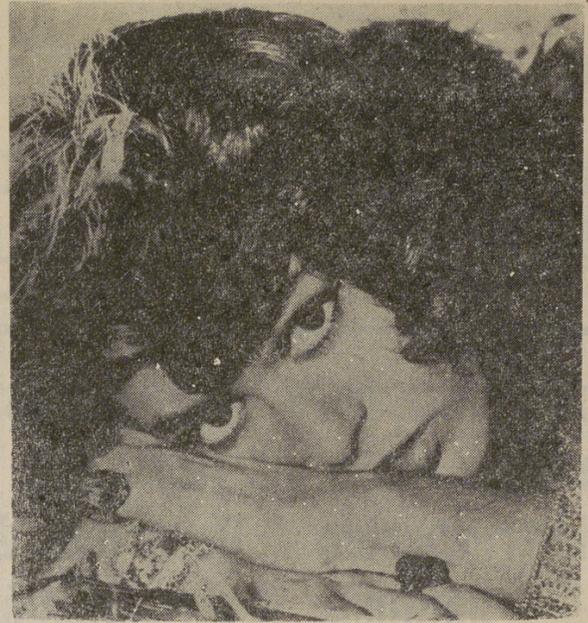
"¿Para qué vale ser —dice ahora Melina— si no puedes hacer lo que quieres"?

"Melina siempre consiguió lo que quería. Una vez tenía un amigo que sólo se interesaba por el "baseball". Esto no desilusionó a Melina. Se empeñó en aprender "baseball" hasta que ganó a su amigo".

### "NO SOY UNA MULA"

Melina Mercouri dijo en cierta ocasión: "No soy una mula que sólo sabe recorrer un sólo camino. Yo conozco muchos para conseguir lo que quiero".

No tardó mucho en probar esto. Cuando tenía dieciséis años quería matricularse en la Royal Dramatic School. Sus padres se opusieron enérgicamente. Las



chicas de la alta sociedad griega solían casarse jóvenes y no se mezclaban en los showbusiness. No tenían en aquel entonces muy buena fama...".

Melina obedeció dócilmente. Era menor de edad y ante la oposición de sus padres decidió dar su brazo a torcer. Al menos aparentemente. Claro que ya tenía planeado todo para conseguir lo que quería. Melina se casó con un apuesto joven de la alta sociedad. Sus

padres vieron con muy buenos ojos este matrimonio. Pronto sin embargo se dieron cuenta de la añagaza. Melina enamoró de tal forma a su marido que este no se opuso cuando le dijo que quería ser actriz. Estaba ya casada y sus padres no podían oponerse. Una vez más Melina había conseguido lo que se propuso.

"Y mi hija no fracasó ni mucho menos" concluyó orgullosamente la Sra. Iliopoulou.

## Los muchachos de Mao se aburren en Los

### La Legación de la China Roja está rodeada por la policía

### No pueden alejarse más de siete kilón

Por Peter VANE

Todo parecía bastante pacífico. La única señal del "enemigo" era la bandera de la China roja, ondeando, deshilachada y rota, a unos veinte metros sobre mi cabeza. Frente a la legación de Mao en Londres apareció un policía inglés, alto, exquisito y distante como el mayordomo de un aristócrata. "¿Le importaría darme su nombre, señor? Si no desea hacerlo, no lo haga; no es una orden".

Dije mi nombre, el de la agencia para la que trabajo y casi estuve a punto de añadir el número de mi vieja cartilla militar. El policía, dándome las gracias, conectó su transmisor portátil y habló por el micrófono. Algo así: "Embajada dos a embajada uno... Va a entrar Peter Vane, periodista. Avisaré cuando salga. Corto".

Todo esto viene sucediendo en el mismo corazón de Londres, donde, hace pocas semanas, todos los empleados de la legación salieron a la calle con palos de béisbol y hachas para protestar ruidosamente por la "brutalidad de la policía imperialista británica", refiriéndose sin duda a los acontecimientos de Hong Kong, motivados a su vez por el humillante tratamiento dado en Pekín a los diplomáticos británicos.

Desde la curiosa manifestación, la policía londinense no deja apartarse a los diplomáticos chinos más de siete kilómetros de su base. La prohibición, que tiene también buena dosis de custodia, implica a docenas de agentes, transmisores, vehículos y, en definitiva, un gasto diario superior a las 70.000 pesetas.

Pero, pese al dinero que se invierte en su custodia, la legación china, despintada y sucia, contrasta vivamente con las elegantes mansiones vecinas de Devonshire Close y Portland Place. Los muchachos de Mao descuidan el entretenimiento de un edificio valorado en cerca de cuarenta millones de pesetas.

### ARROZ EN ABUNDANCIA

Casi todas las persianas del edificio están cerradas día y noche y supongo que las facturas de la electricidad deben ser más bien altas: no creo que usen velas.

Rebasadas las formalidades de la policía, subí los pocos peldaños que me separaban de la puerta y llamé al timbre. Un chino abrió. Vestía el típico uniforme azul

implantado por Mao y, aunque bloqueaba la entrada, pude ver sobre sus hombros un vestíbulo vacío, con desconchones en las paredes y francamente poco acogedor. En las paredes, sobre artesonados de color marrón oscuro, había colgados cuadros con varios escritos de letras chinas. Supuse que se trataría de algunos de los famosos pensamientos del jefe, uno de cuyos retratos pude ver, precisamente, sobre la escalera central. Mao, en dos metros cuadrados de fotografía, aparecía serio, inescrutable.

—¿Qué desea? —se dignó decir, por fin el hombre que me había abierto la puerta.

Le di mi tarjeta y le dije que si podía ver al agregado de Prensa para hablar con él sobre las condiciones de vida de los habitantes de la legación. Con helada cortesía me despachó:

—No tenemos tiempo para hablar de tales asuntos y, de todas formas, la Prensa de su país nos es hostil.

No dijo más. Se inclinó levemente y cerró la puerta.

Al bajar de nuevo las escaleras, me di cuenta de que la legación tenía una nueva visita: la furgoneta de unos grandes almacenes de comestibles. Observé las mercancías que los mozos del reparto introducían en el edificio: ocho sacos de arroz, de 45 kilos cada uno y otros tantos de harina y judías; 17 kilos de cacahuets; 70 litros de aceite y 25 kilos de sal. Por último, uno de los mozos terminó de vaciar la furgoneta, llevando hacia el interior 50 kilos de judías verdes.

No pude enterarme de si tales provisiones eran para un par de meses o si, por el contrario, dentro de la legación se había acuartelado un regimiento de "guardias rojos". Si vi, en cambio, una práctica de nuestro decadente occidente: los dos mozos del reparto recibieron, en concepto de propina, unos cuantos paquetes de cigarrillos chinos, marca "Buenos días".

En cualquier caso, no había conseguido enterarme de las condiciones de vida de "nuestros" chinitos.

### GIMNASIA

Dándole vueltas a la cabeza, me acordé de un hombre que fue durante seis años cocinero de la legación. Se llamaba Kuo-

Yan y había sido posible miembro de una legación "elegido la libertad" desde los años.

El simpático cocinero mío vida de la legación se inició media de la mañana. "Narmanecer en la cama hasta el cepto en casos de enfermedad de hora después todos los la legación se reúnen para re de gimnasia de quince mación.

Según el señor Kuo-Yanas comienzan dentro de la ciudad china, pero sin excesos de celo se suelen dar los buenos —, único requisito indispensable, para comenzar la jornada nista.

La comida es simple, per pese a que fui testigo del sionamiento, el cocinero nos desayunos se hacen a la los fritos, bacón, tostadas y a- cluyéndose invariablemente.

Dice, el señor Kuo que en tenía un pinche, pero que no blemas por exceso de trabajo, mulaba mucho trabajo nos dar a lavar las vajillas los de riguroso turno, incluido el de negocios".

Tras el desayuno, venía de media hora de la "doctrina de conciencia, al objeto del espíritu.

En la legación, cada uno debe cuidar la limpieza de n. Igual ocurre con los servicios del resto de las salas: por riguroso el personal debe agarrarse al cubo de agua y la bayeta.

"En cambio, cosa extraña nro— la ropa sucia suele ser la lavandería del hotel Savoy carga de recogerla y devolve

### PING-PONG

Estos chinos de Londres disponen de tiempo para des ninguna sala de lectura en bar donde charlar y tomar una cerveza. "Sin embargo —

# GOLAN: la actriz que mató a tiros a un monstruo antediluviano

## El niño Curtis Arden, rodó en España "Olvidado", Película de ciencia-ficción

Por ANTHONY WROSTER

### VUELTA AL SIGLO XX

—Curtis me está aiborotando a toda la clase desde que volvió de España —me dice la señorita Vanderput—, su profesora. Entre él, que tiene ganas de contar sus aventuras y sus compañeros, que desean escucharlas a todas horas, no hay forma de sacar partido de ellos. Rápidamente sacan a conversación los temas prehistóricos.

Concede, sonriente, que, al menos, se van a despertar entre los muchachos algunas vocaciones hacia las Ciencias Naturales.

—Pero, de todas formas, hemos de lograr que Curtis regrese al siglo veinte lo más rápidamente posible.

### EL VALLE OLVIDADO

La clave de todo el asunto está en "El Valle Olvidado", película que se acaba de rodar en el Levante español y que narra las aventuras de una bella joven y un niño mejicano, perdidos en un rincón del mundo en que la naturaleza parece haberse estancado hace miles, o tal vez millones de años.

Curtis fue elegido entre cerca de un millar de muchachos londinenses para interpretar el papel del mejicano: sus grandes ojos negros y su pelo de azabache, con el aditamento de un pequeño sarape y un sombrero de paja materializaban a la perfección la idea de los productores de la película.

Y el chaval, más contento que unas pascuas, voló rumbo al Valle Olvidado, cercano a Almería, aunque en la ficción argumental queda localizada en algún lugar de México.

El debía interpretar el papel de protagonista, junto a la bella actriz Gila Golan, que a su gran belleza une grandes dotes de amazona y un perfecto dominio del manejo de los revólveres, cualidades estas muy a tener en cuenta por las exigencias del guión.

A lo largo de la película, la pareja hace frente a las asechanzas de horribles bestias y a mil peligros más. La astucia infantil del pequeño mexicano o la infalible puntería de Gila hacen todo lo demás y, por supuesto, hay un final feliz, cuando ambos logran abandonar tal lugar de pesadilla.

### JUERGA

A Curtis le han sentado bien toda la serie de aventuras prehistóricas. Ha vuelto bien tostado por el sol de España, y francamente, puede pensarse de él cualquier cosa, menos que sea inglés.

Yo era un huérfano y la señorita Golan me prohija —explica en su casa de Sloane Street, dándose toda la importancia que el caso requiere—. ¡Era estupendo!

La aventura que más le gustó fue la del pterodáctilo:

—Lo pasé bomba —cuenta, animadísimo, por enésima vez—. Aquel pajarraco me cogía con sus garras de la blusa y me subía hacia su nido, en las montañas, donde serviría de comida para sus crías. ¡Aquello era una juerga!

Curtis no parece tomárselo en serio, pero sus compañeros sí. Y sus padres también, pero en sentido contrario.

### NORMALIDAD

El niño es hijo de un financiero de Chelsea, Anthony Arden y de la actriz francesa Marcelle Manou. Ninguno de los dos tuvieron el menor inconveniente en que, aprovechando las vacaciones estivales, Curtis viajara a España para hacer su primera experiencia cinematográfica.

—Pero ahora —dice la madre— todo ha terminado. Su intervención en la película ha sido como una especie de premio por sus buenas notas en el curso pasado. Ahora tiene que volver a su colegio y a su vida normal.

—El próximo verano, si hay buenas notas —señala el padre— Curtis puede volver al rodaje de otra película, aunque supongo que no se divertirá tanto como con la primera de su vida.

Curtis ahora deberá estudiar y está dispuesto a olvidarse de su fantástico viaje al Valle Olvidado.

—Quiero ser ingeniero cuando sea mayor. No me gustaría ser actor, aunque, si la vida del actor es como la que yo he vivido, es una vida estupenda, ¿eh?



La bandera de la China Roja ondea sobre el balcón de la legación londinense, en Portland Place. Entre las cortinas, un chino de Mao parece otear el horizonte. Foto EUROPA PRESS.

Kuo—, en casi todas las habitaciones su ocupante guarda un par de botellas de algo".

Los soviéticos tienen en su embajada un amplio jardín hasta con campo de tenis, en el que gustan de practicar este deporte. Los chinos, en cambio, sólo tienen un patio interior, en el que ni se puede tomar el sol.

Tampoco van al fútbol, ni al cine, ni al teatro, ni siquiera a los muchos restaurantes típicos chinos que abundan dentro de la zona de los siete kilómetros.

Para divertirse, en la legación sólo hay una destartalada mesa de ping-pong, apenas usada, porque los ratos libres, si así se pueden llamar, son empleados en discusiones ideológicas. Bueno, en charlas ideológicas, porque discusiones es de suponer que se admitan pocas.

EUROPA PRESS.

# Mercado grande

## La «Operación plazuela»

Puesto que sabemos que el servicio de Parques y Jardines ha puesto de manifiesto siempre un gran deseo de convertir a Avila en un auténtico parque que recogemos una idea que puede contribuir al logro de ese propósito: existen numerosas plazuelas en distintos puntos de la Capital, que están en la misma situación que cuando, en sus proximidades, se levantaron los bloques de viviendas que hoy existen. Se haría un gran bien no solo a la promoción urbanística de Avila, sino también a los vecinos de las zonas que se vieran beneficiadas. Esta operación Plazuela no tiene un gran desembolso y es seguro que los vecinos de cada una de ellas no tendrían ningún inconveniente en colaborar a la obra. Es una bonita cosa que nuestras viviendas tengan zonas verdes, que agradezcamos todos y que pregonan, mejor que cualquiera otra cosa, el nivel urbano y ciudadano de las ciudades en trance de desarrollo, sobre todo si este desarrollo es enfocado bajo el punto de vista turístico y residencial.

### Micro-entrevista

## Un vecino de la avenida de José Antonio

En esta ocasión si que ha sido fácil la "micro". En lugar de ir nosotros en busca de ella, ha sido ella la que ha venido en busca de nosotros. Más bien diríamos que nos ha salido al paso. Nos explicaremos: Cuando íbamos por la calle, hemos sido abordados por un señor:

—¿Ustedes son los que escriben esas "micro-entrevistas" de "El Diario"?

—Pues... algo así.

—¿Quería usted poner lo que yo le dijera?

—¿No le parece un poco atrevidilla la pregunta?

—Le estoy dando tema...

—¿Y quién es usted?

—Creo que lo de menos es el nombre.

—¿Encima de forma anónima?

—¿Y a usted que más le dá?

—De alguna forma tendría que denominarle.

—Ponga usted que se trata de "Un vecino de la Avenida de José Antonio".

—¿Y qué es lo que quiere?

—¿Cómo no dicen ustedes nada de lo que está pasando en dicha Avenida?

—¿Pues si que no está saliendo pocas veces la Avenida en cuestión en nuestro periódico!

—Pero no lo suficiente.

—¿Pues que le pasa ahora?

—¿No le ha visto usted?; bien a la vista está.

—Dígame ya, hombre y no ande con tantos rodeos.

—Pues, sencillamente, que no salimos de una y ya estamos en otra.

—Explíquese con más claridad.

—Qué, después de una larga temporada, en que se ha sometido a tan importante vía a las más diversas y numerosas "operaciones quirúrgicas", y, cuando ya parecía que, poco a poco, estaba siendo restituida a la normalidad, hete aquí que, nuevas zanjias y hoyos vuelven a surgir por doquier. Como si algo hubiera quedado olvidado, sin hacer, o se hubiera hecho mal.

—Tenga usted en cuenta que estas obras suelen ser de necesidad y siempre con miras a una mejora positiva.

—Será verdad. Yo no lo discuto. Pero lo cierto es que, desde hace meses, la pobre Avenida, está siendo

victima de toda clase de disecciones. Y no precisamente con el bisturí. Naturalmente que ello da lugar a una absoluta anarquía en la forma y modo de efectuar los aparcamientos de los vehículos y, puede creérme, a veces se hace casi imposible circular por allí con un mínimo de seguridad, por lo que bien puede decirse que, si hasta ahora no ha ocurrido algo lamentable, es porque la Providencia pone su mano.

—Bueno, pues dicho está. ¿Alguna cosa más?

—Sí. Que, en lugar de abrir tantas zanjias por aquí y por allá, más valiera que se prosiguiera esa obra, hace tiempo iniciada y no se porqué motivo luego interrumpida, para dar salida a la calle Banderas de Castilla —al final de la del Cuartel de la Montaña— hasta la Avenida que nos ocupa. Se trata de un simple paso de unos pocos metros, que proporcionaría un gran beneficio y mucha más fluidez a la circulación rodada, ahora que tanto se clama por este problema.

## OPINIONES

No lo comprenden los vecinos. Ya casi se ha olvidado el tiempo que hace que "reposan" sobre el suelo de barro unos bordillos en el desarticulado Paseo de Don Carmelo.

## Buenas tardes

Tienen muchísima razón cuando hablan con elogio del "Sol de España", como algo verdaderamente singular, agradable.

Nadie va a dudar aquí ni del sol, ni de las delicias de "su costa", ni del modelo de explotación turística que en todo ese litoral se ha hecho y se está haciendo y que incluso —ahora mismo en Italia— se pone como ejemplo de racionalización en el programa de actuación en la promoción del turismo.

Nadie va a decir nada de eso. Pero, sin embargo, si podemos sumarnos a "esa cadena", tratando de que a Avila se la incluya de una manera más concreta entre ese sol de España tan apreciado por los que nos visitan.

En estos días, paseando por el Rastro —excelente mirador— bajo el sol de Avila, que se asoma a ese cielo limpio y azul, tan frecuente en nuestra tierra, surgió el tema y alguien apuntó la idea que yo transcribo.

—¿Cómo no se invadirán todos los ambientes y cuantos más países mejor con la estadística de los días que al año en Avila hace sol?

Naturalmente la idea es buena. Y puede ser rentable. Entusiasmos y gentes que saben hacerlo no nos faltan aquí. Vamos a intentarlo por lo menos.

Buenas tardes.

PP-L.

# Hay algo que nace a cada instante

El principio, al menos como posibilidad moral es innegable: algo nace a cada instante, creando el presente. Siendo este momento prolongado, forma el presente histórico. La cuestión es plantear si para que algo nazca es preciso e indispensable que algo muera. Y trasladando ésto al campo social nos preocupará el transcurso espiritual y la dinámica real del moderno vivir.

Una sociedad está en pleno desarrollo frente a la llamada comúnmente sociedad tradicional, en crisis. La vida pacífica, pensando en humano, está en aproximación las contraposiciones y divergencias entre ambas para llegar a ver el sistema moderno de convivencia, y ésto, trasladado al plano político, nos enseña que hay que aproximar los dos mundos históricos para llegar a ver el sistema moderno de poder y libertad, cuando todavía sus potencialidades y estructuras están meramente incoadas o son meros gérmenes mentales, pero conteniendo la energía irresistible que les ha de garantizar el dominio del futuro.

Se afirma que la política moderna se configura en sus estilos, estructuras y fines, porque sobre ella se proyecta toda una convulsión de ideas y la repercusión de fenómenos que a primera vista están más allá del ámbito de lo estrictamente político. Esto entraña la necesidad, o por lo menos la conveniencia de alzarnos o ponernos en los distintos planos de la realidad, del saber y la cultura, si queremos dar con los motivos, con las últimas causas de la conciencia política moderna, de sus formatos institucionales, de su dinámica real, y, como consecuencias origen de otras causas, también de las crisis actuales.

¿A todo lo que nace se ha de favorecer en su desarrollo?... Si es humano merece observación atenta y respeto; pero nada es preciso que muera por causa de lo que nace: es la naturaleza misma de las cosas quienes nos da esta lección: en verdad que nada nuevo se crea ni se destruye en la naturaleza; únicamente se transforma... y puede tener aplicación a la sociedad, ahora como nunca antes.

## Enseñanza Media gratuita

Ha dicho el Ministro de Educación y Ciencia que se halla en vías de promoción para 1975 la obligatoriedad del primer ciclo unificado de la enseñanza media elemental, con el mismo carácter gratuito que tiene hoy la enseñanza primaria.

Es decir que la vigente Ley de Enseñanza Primaria, en su artículo segundo, dice que "el Estado creará y mantendrá el número suficiente de puestos escolares, y garantizará, en su caso, la gratuidad y asistencia a centros no estatales, mediante subvenciones o becas". La experiencia demuestra que en las leyes de la Enseñanza Primaria siempre se va más allá en el deseo, de lo que luego se cumple; pero la doctrina queda expuesta y las ambiciones señaladas. Y son metas que, si se logran, repercuten benéficamente en el desarrollo, imposible si no se fundamenta en el incremento de la cultura popular.

En la Enseñanza Media el problema de la gratuidad es más grave: son más los centros de la enseñanza privada. Y al decir de los periódicos "se manifiesta un cierto y progresivo encarecimiento de los centros estatales en concepto de ma-

trículas, permanencias y diversos gastos fragmentarios; se llega en algunos Institutos Nacionales a cifras próximas a unas quinientas pesetas mensuales".

La cuestión se puede mirar bajo puntos de vista muy variados: protección escolar, aumento de becas, incremento de puestos escolares, vigilancia de honorarios por asistencia a centros estatales y privados, intervención de las Asociaciones de Padres del alumnado... En este sistema recaudatorio de fondos, para que la enseñanza resulte un poco rentable a quienes la ejercen, no hay equidad ni mucho menos: ni en la enseñanza primaria ni en la media. Sucede que las becas del Estado se reparten proporcionalmente al número de alumnos y suelen ser los centros de mayor número los de familias más modestas, en los cuales son muchos más proporcionalmente quienes solicitan beca con razón, que quienes pagan el módulo de permanencias señalado: el tanto por ciento de becas habría de ser distinto, con respecto al número de alumnos, en zonas urbanas y en suburbios.



A TRAVÉS DE NUESTROS CORRESPONSALES

Filadelfia

## RECORD DE UNOS MUCHACHOS ASTRONAUTAS:

# Permanecieron 131 horas en una cápsula espacial... que no despegó del suelo

FILADELFIA. (Crónica de EUROPA PRESS, recibida por telex, en exclusiva para este periódico).—"Cinco... cuatro... tres... dos... uno... disparad los cohetes retropropulsores". El comandante piloto Warren Kurnick pulsa en esos momentos el botón oportuno. Las luces se encienden.

"Las Bermudas ofrecen una vista magnífica". "Ya nos encaminamos hacia el chapuzón en el mar". Quince minutos más tarde tres jóvenes astronautas salen de la cápsula. La aventura ha terminado y hay que aclarar que aunque estos tres muchachos han realizado una relativa proeza ni se han despegado del suelo ni al final se han dado un chapuzón en el Atlántico. No había mar, no ha-

Se trata de un vuelo experimental sobre el terreno, pero llevado a la práctica con total seriedad

bia helicópteros, no había equipos de rescate. Solamente profesores, alumnos y algunos periodistas y "astronautas de verdad" entre los espectadores. Estábamos en el auditorium de la Escuela Superior de Philadelphia que ha montado unos cursos especiales para jóvenes pilotos

### NECESITAMOS VENDEDORES DE LIBROS A COMISION

técnicos y literatura. Amplio catálogo de ediciones: Radio, TV, Mecánica, Construcción, Industrias y Oficios. Escribir a máquina al apartado 5326. BARCELONA.

y físicos que quieren ver de cerca la aventura espacial.

Los tres muchachos de dieciséis años de edad han realizado a pesar de todo una formidable hazaña: pasar 121 horas, 25 minutos y nueve segundos en una réplica exacta de la cámara Apolo viviendo en las mismas condiciones de los cosmonautas.

Los tres jóvenes comunicaban regularmente con la "base", formada igualmente por un grupo de alumnos para facilitar la presión arterial, las pulsaciones, la temperatura, el estado de la central de mandos, etc.

Los jóvenes astronautas han tenido que comer de la misma forma que lo hacen los cosmonautas "de verdad" en las alturas cósmicas. Los muchachos utilizaron para su aventura de auténticos trajes de astronautas y algunos miembros de esta famosa familia que tiene el cuartel general en Houston (Texas) han venido para aconsejar a estos jóvenes que quieren seguir por su mismo camino.

Se trata de un programa educativo y varias instituciones de esta ciudad han contribuido a que se pudiera recaudar el millón de pesetas que ha supuesto esta serie de experimentos que pronto se volverán a repetir.

Primeramente estos jóvenes realizaron un "vuelo de un día"; después un vuelo con misión doble; ahora el vuelo ha sido de cinco días. Finalmente estos muchachos piensan simular hasta un viaje a la Luna, nada menos. Claro que haciendo ese viaje desde la tierra el experimento no ofrece riesgos. Sin embargo los muchachos tienen una oportunidad realmente maravillosa de ponerse en contacto con los verdaderos secretos del cosmos al tiempo que se ven obligados a realizar una pequeña hazaña: estar cinco días metidos en una cápsula con psicología de cosmonauta, durmiendo por turnos, constantemente ocupados, no es un fin de semana divertido.

El chico que ha hecho de comandante de vuelo ha señalado: "Qué horror la última hora; creía que no podría resistir más, fue una lucha constante contra mis nervios".

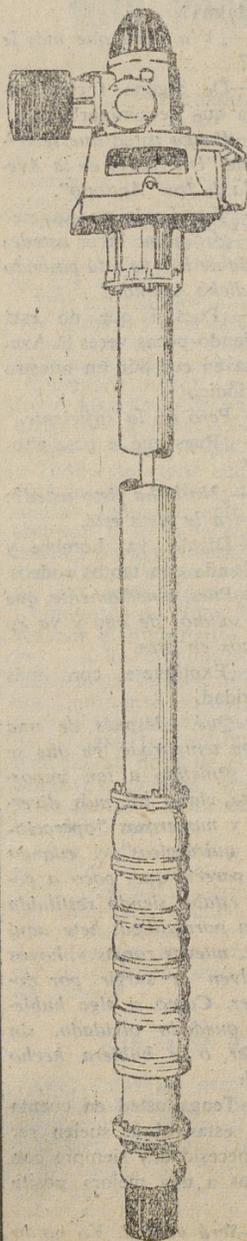
PETER FAIRLEY.

### José A. Pascual Pérez

Medicina Interna.  
Rayos X. Electrocardiografía.  
Pruebas alérgicas.  
Consulta a las 12.30.  
Capitán Peñas, 6.

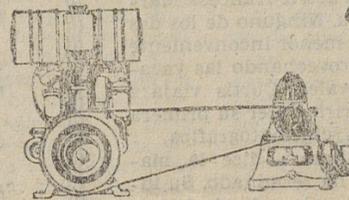
# PLUVIOTECNICA

García de Quiñenes, núm. 1. Teléfono 8909 SALAMANCA

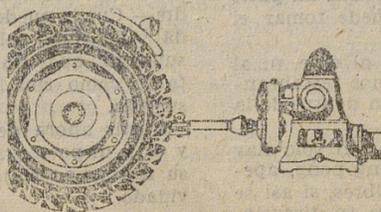
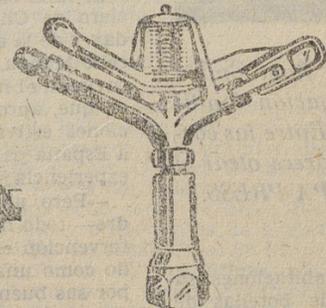


INSTALACIONES DE RIEGO POR ASPERSION, TUBERIA MOVIL CON EXTREMOS DE ACERO Y TUBERIA ENTERRADA CON LA NOVEDAD DEL POLIETILENO PARA TODA CLASE DE PRESIONES

BOMBAS VERTICALES CAPRARI - GRUPOS ALTA Y BAJA PRESION. TRATAMIENTOS PLAGAS DEL CAMPO



Cabeza con eje horizontal



Cabeza con multiplicador para toma fuerza



Cabeza para motor eléctrico acoplamiento directo

Bomba vertical CAPRARI

Distribuidores exclusivos de SEPPIC IBERICA, S. A.

# Transplante de corazón de una joven a un hombre

**El enfermo se halla consciente y en estado satisfactorio**

CIUDAD DEL CABO, 3.—Un equipo de cirujanos del hospital "De Groote Schuur" de esta ciudad han realizado el primer transplante de corazón humano en la historia de la medicina.

Un portavoz del hospital indicó que los cirujanos habían trabajado durante cinco horas a primeras horas de la mañana de hoy para realizar la operación de transplante de corazón de una muchacha de 18 años de edad que acababa de fallecer en accidente de automóvil, a un hombre de 55.

Los cirujanos estuvieron esperando una oportunidad durante más de cuatro semanas, tiempo que el paciente estuvo internado en el hospital.

Anoche fue extraído el corazón a una muchacha de 18 años.

El portavoz del hospital indicó que el paciente se encuentra consciente y que su estado es "satisfactorio".

Los cirujanos completaron

la revolucionaria operación entre las 01,00 y las 06,00, hora de Sudáfrica. Durante muchos años varios

de los más destacados cirujanos del mundo habían intentado esta operación sin éxito. EFE.

**Extenso surtido en juguetes de todas clases, bicicletas y triciclos para Reyes**

**ARTURO CANALES PRIETO**

Calle Arévalo, 5 Teléf. 211977 AVILA

## Duelo en Norteamérica por la muerte del cardenal Spellman

**A los católicos se unieron protestantes y fieles de otros credos**

NUEVA YORK, 4.—Durante todo el día de ayer, en Nueva York y en todas las ciudades y localidades del país, se dijeron misas especiales por el cardenal Spellman, que, como se sabe, murió ayer.

A los católicos se han unido en sus oraciones protestantes y fieles de otros credos.

En la catedral de San Patricio, la asistencia a todas las misas, matutinas y vespertinas, fue mayor que la acostumbrada en otros domingos y en días de trabajo. Durante la mañana, estuvo abarrotada de público.

A la misa de las diez de la mañana, asistieron delegados

**Isidoro Heras Díaz**

Medicina Interna  
Electrocardiografía  
Rayos X y Endoscopias  
Consulta de 11 a 1

Calle Martín Carramolino, 10.  
Bajo derecha, Tlff. 211644  
C. S. 323

africanos de las Naciones Unidas, ataviados con sus trajes nacionales.

La misa de las 18,30 fue oficiada por el arzobispo John J. Maguire, coadjutor del cardenal Spellman y su sucesor, hasta que sea nombrado un nuevo arzobispo de Nueva York. EFE.

Suscribase a «El Diario de Avila»

## Un solo boleto de 14 en la 1.ª parte del escrutinio

**Al parecer fue depositado en Salamanca**

MADRID, 4.—Un sólo boleto de 14 resultados ha aparecido en la primera parte del escrutinio de las apuestas deportivas benéficas correspondientes a la jornada de ayer, al parecer, según informan en el patronato, se trata de un boleto de dos apuestas depositado en Salamanca. De trece resultados han aparecido, hasta anoche, 24 boletos, y de doce, 568. La recaudación ha sido de unos 139 millones de pesetas.—(Cifra).

## 24 horas de España

• El presidente alemán federal Heinrich Lübke ha cableografiado ayer una felicitación de cumpleaños al Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco, que celebra hoy su onomástica.

• La Asociación española para el control de calidad ha sido elegida para la organización del XII Congreso de la Organización Europea para el control de calidad que se celebrará en Madrid en el próximo año y en el que participarán países de todo el mundo.

• Resultó muerta al recibir un tiro de un rifle que llevaba su esposo cargado en el coche, la señora del alcalde de Manzanares y diputado provincial don Agustín Serrano y Díaz de Pinés.

• D. José M.ª Latorre Segura ha sido nombrado subsecretario de Hacienda por un decreto de dicho Departamento que publica el B. O. del Estado de hoy.

• Durante los meses de enero a junio, España ha exportado por un valor superior a los cuatrocientos veintiocho millones de pesetas en diversas partidas aluminios, en chapas y tiras.

• Si continúa al mismo ritmo que hasta ahora es muy posible que a finales de este año la producción de piensos compuestos supere en 70.000 toneladas la producción del pasado año.

## CARTELERIA

**CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS**

"Jóvenes al sol" (3-R.)

"La batalla de las colinas del Whisky" (2).

"Nueva York llama a Superdragón" (3).

## Salón de belleza

### Conchita

Limpieza de cutis.  
Masaje facial.  
Maquillaje.  
Manicura.  
Arreglo de Cejas.  
Depilación eléctrica (la única definitiva) y Depilación a la cera.

Gabriel y Galán número 1, 1.º (Frente al Casino).

**REGALOS interesantes para CONCHITA en Relojería-Joyería ANGEL**

## 24 horas del mundo

• El satélite espacial soviético "Cosmos 193" ha sido obligado a aterrizar, lo que ha hecho perfectamente, según ha informado el director del Instituto Espacial y de rastreo de satélites Kamiski.

• Johnson ha ofrecido permitir la inspección internacional de las instalaciones estadounidenses, exceptuadas las directamente relacionadas con la seguridad nacional, tan pronto como entre en vigor un tratado que prohíba la proliferación de armas nucleares.

• Un avión militar soviético se estrelló en el barrio residencial de Budapest y resultaron muertos, los tripulantes y dos húngaros que se hallaban en tierra.

• U Thant ha declarado anoche que al llamamiento a la paz, dirigido por él a Grecia, Turquía y Chipre ha recibido contestación, aceptando sus condiciones.

• Comenzaron las conversaciones entre el embajador japonés y el ministro soviético adjunto para estudiar la forma de concluir un tratado de paz nipo-ruso.

• Dos jóvenes sudvietnamitas, una víctima de los terroristas vietcong y otra de un bombardeo por aviones franceses hace quince años fueron dadas de alta en un hospital de Hiroshima donde recibieron tratamiento quirúrgico.

• Dentro de dos días se va a iniciar un creciente caos en los ferrocarriles británicos, como consecuencia de la huelga de los maquinistas de tren.

• El ministerio de Energía Inglés ha hecho un llamamiento a las compañías petrolíferas para que no aumenten los precios de la gasolina mientras se estudian los efectos de la devaluación de la Libra Esterlina.

### A. Madrigal Neila

Cirugía, Traumatología, Ortopedia.  
Consulta - 1 a 3. José Antonio, 13. Teléfono 21 24 05  
C. S. 326

## PRIMERA FIRMA NACIONAL

De FILM para máquinas de envasado automático y bolsas de plástico. Busca representante. Imprescindible sea vendedor profesional. Escribir enviando referencias (necesariamente) a Agencia Proa. Pasaje Palafox, 13.—ZARAGOZA.—Referencia 6281.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA



## D.ª JUANA VAQUERO MANZANAS

Viuda de don Eusebio Ramos Ramos

Que falleció en el día de ayer, a los 85 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Sus desconsolados hijos Natividad (Vda. de San Segundo), Felisa, Venancio y Marciano; hijos políticos Epifanio G. Berrojalbiz, Angeles Garcia de Torres y Felisa G. Berrojalbiz; hermanos don Miguel y don Mariano; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma

Avila, 4 de diciembre de 1967

El cadáver recibió cristiana sepultura en la tarde del día de hoy, en el Cementerio Católico de nuestra capital.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis de Avila se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Funeraria La Soledad, Antonio Alvarez

PRIMER ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA



## Doña Fridoina Ubeda Mateos

Viuda de D. Sebastián de Antonio

Perteneciente al Ilustre Patronato de Nuestra Señora de Sonsoles y a la Semana Devota de la Virgen del Carmen

Que falleció el día 5 de diciembre de 1966

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

Su desconsolado hijo don Lorenzo de Antonio Ubeda (Industrial de esta ciudad); hija política doña Felisa Hernández Granado; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma

El funeral que se celebre mañana día 5 a las 10 de la mañana en la Iglesia Parroquial de Santiago Apóstol será aplicado por su eterno descanso.

## La jornada en Primera División

Sigue imbatido el Atlético de Madrid, pero cedió un punto al Español

Con el conjunto catalán, empataron fuera el Real Madrid y el Sevilla

### El Málaga venció en Córdoba

Se mantienen en los cuatro primeros puestos los dos equipos de Madrid Las Palmas y Barcelona. Buen salto del Betis, que gana tres puestos en la clasificación.

Gran encuentro del Barcelona con triunfo sobre el Ponvedra por 4-0. Marcó dos tantos Resach en el primer tiempo. En la continuación hizo otro, en jugada fabulosa, Mendoza y cerró la cuenta el defensa Eladio.

Empate sin goles en Albix entre el Elche, que hizo un gran encuentro, y el Real Madrid. En el equipo ilicitano triunfaron los debutantes Escaplez, Corret y Emilio. El encuentro fue bueno.

Justa victoria del Betis sobre la Real Sociedad. 4-1, que dice bien que equipo fue el mejor. Goles de Landa y González, en los minutos 29 y 35 de la primera mitad. Silvestre acertó distancias, a los 9 minutos de la continuación; luego hubo otros dos goles del equipo andaluz, anotados por Quino.

El Sevilla se empleó con entusiasmo en la Cruz Alta y arrebató un punto al Sabadell. A los 22 minutos del primer tiempo marcó Vidal, de penalty. El colegiado señor Ibañez expulsó al jugador del Sevilla Pazos, parece que por

protestar la decisión del árbitro. A los 43 minutos otro penalty, este contra los loca-



### La quiniela

1.ª y 2.ª DIVISION

|    |                        |   |
|----|------------------------|---|
| 1  | Barcelona - Pontevedra | 1 |
| 2  | At. Madrid-Español     | x |
| 3  | Elche-R. Madrid        | x |
| 4  | R. Betis-R. Sociedad   | 1 |
| 5  | Sabadell-Sevilla       | x |
| 6  | Córdoba-Málaga         | 2 |
| 7  | Badalona-Oviedo        | x |
| 8  | Gijón-Burgos           | x |
| 9  | Osasuna-Torrelavega    | 1 |
| 10 | Santander - Valladolid | 2 |
| 11 | At. Ceuta-Hércules     | 1 |
| 12 | Huelva-Cádiz           | 2 |
| 13 | Jerez-Alcoyano         | x |
| 14 | Constancia-Levante     | 1 |

RESERVAS

|   |                 |   |
|---|-----------------|---|
| 1 | Celta-Langreo   | 1 |
| 2 | Murcia-Tenerife | 2 |

les, le transformó Vergara. En el segundo tiempo se adelantó Ortuño para el equipo vallesano y el empate definitivo le consiguió Vergara.

Aprovechando el mal encuentro del Córdoba, el Málaga se llevó los dos puntos del Arcángel. Ya el primer tiempo finalizó con dos goles de los visitantes, anotados por Cabral y Miguel. En la segunda parte, aumentó el Málaga su ventaja con el tanto, a los 8 minutos, de Aragón. Luego hizo Juanín los dos goles locales, el primero de penalty.

Venció el Valencia al Zaragoza por 3-1, en Mestalla. A los 6 minutos, aprovechando una mala cesión de Violeta a su meta marcó Guillot. En la segunda mitad, empató País, a los 11 minutos. A los 19, marca Roberto para el equipo organizador y Ansoala, a los 32, cierra la cuenta.

Se jugó por la noche en el Manzanares madrileño el encuentro entre el Atlético de Madrid y el Español que finalizó sin funcionar el marcador. Partido de poca calidad. Se esperaba mucho más de los dos equipos y el resultado fue justo. El encuentro se televisó en directo.

El partido que cerró la jornada, pues también se jugó por la noche, fue el Las Palmas-Atlético de Bilbao. Venció el equipo insular por 1-0. El único gol se debió a un fallo de Iribar en el minuto 32 del segundo tiempo aprovechado por Gilberto II.

## 5-1, brillante triunfo de la Residencia Provincial sobre el Atlético de Madrid

MADRID. (Servicio Especial).— En el campo del Moscardó se jugó ayer el encuentro de segunda Regional entre la Residencia Provincial de Avila y el Atlético Madrid, que terminó con la victoria de los forasteros por el abultado y merecido tanteo de 1-5.

No hacía más de un minuto que había empezado a rodar la pelota cuando, en jugada de la delantera residencial, le llega el esférico al extremo derecho, Luis, que cede bien atrás donde el interior del mismo lado, Vicente, bien coloca-

### Los goleadores de la "Resi" fueron Vicente (2), Zapatera, Lastras y Yañez

do, dispara y marca el primero para su equipo.

En el minuto 12 se bota una falta contra la portería del Atlético; lo hace el defensa central visitante Manolo y el balón es desviado por un defensa rojiblanco dejándole a los pies del interior izquierdo Zapatera que bate por segunda vez al meta Angel.

Nada más sacarse del centro hay una jugada muy buena del equipo madrileño que sirve para que el interior izquierdo, Vicente, de un fuerte disparo perfore la meta de Ubeda, acertando distancias.

El juego tiene ahora más alternativas, pero se ve la fuerza del conjunto abulense. Se juega el minuto 35 cuando hace un buen avance el centro delantero forastero, Lastras, con centro y Yañez para que este tire a puerta rechazando la defensa local y Lastras, que seguía bien la jugada, fusila imparabile.

Con este resultado que determina quien ha de ser el vencedor, se llega al descanso.

En la continuación puede comprobarse que los residenciales quieren hacer aún mejor resultado, ganas de triunfo en todos los muchachos que llevan pronto, en el minuto cinco, a que Luis, en jugada personal después de haber driblado a varios contrarios, dispara a puerta saliendo la pelota rozando el travesaño.

El mismo jugador, ya en el minuto 42, en otra excelente jugada, centra al borde del área para que Lastras remate al larguero, pero el rebote va a Yañez que marca el cuarto para su equipo.

Apenas se ha puesto el balón en juego avanza de nuevo Luis, llevando el esférico a Lastras que, por piernas, deja atrás a la defensa local y dispara; rechaza el meta Angel y la pelota va a poder del interior Vicente, que fusila imparabile, haciendo el resultado definitivo.

Buen equipo el visitante, siempre superior al organizador. No hay que hacer distinciones entre los jugadores ya que lo mejor ha sido el espíritu de lucha con que todos se emplearon y que les dió el merecido triunfo y dos valiosos positivos.

Dirigió el encuentro, aceptablemente, el colegiado señor del Castillo, a cuyas órdenes formaron así los equipos:

RESIDENCIA: Ubeda; Esteban, Manolo, Encinar; José María, Cenalmor; Luis, Vicente, Lastras, Zapatera, Yañez.

ATL. MADRID: Angel; José María, Carmelo, Buzón; Clederas, Carmona; Angel, Serrano, San Juan, Vicente, Mario.

### HABLAN LOS ENTRENADORES

● REY: El Avila es un equipo bueno, que puede quedar bien clasificado

● PÉTEIRA: Ha influido bastante la incorporación de Alarcón al equipo

Siguiendo el hilo de la temporada, con este interesantísimo partido Manchego-Avila reanudamos el espacio dedicado a los entrenadores.

Hemos visitado la caseta del Manchego; había gran disgusto por haber perdido este partido, que ellos creían que resolverían fácilmente, pero las cosas no han salido como esperaban. Nos dirigimos a su entrenador señor Rey, quien contesta amablemente a nuestras preguntas:

—¿Qué le ha parecido el desarrollo del partido?  
—Nos han cogido los dos primeros goles en frío y los míos han bajado en facultades y en el segundo tiempo han querido levantarse pero no han podido por el barro que había en el campo y también por la buena defensa del Avila.

—Y el Avila como equipo ¿qué le ha parecido?

—Es un equipo al que le han salido bien las cosas en este partido, sobre todo en la primera parte pues en la segunda no han «mordido» como tenían que «morder», en especial la delantera. Pero tiene un equipo bueno y que puede quedar bien clasificado si juega en los restantes partidos como ha jugado con nosotros.

—¿A qué jugador destacaría?

—Del Avila al interior Jose, y de mi equipo a nadie.

—Para terminar, ¿qué le ha parecido el resultado?

—Justo por la manera de jugar el Avila y por los fallos nuestros.

Seguidamente nos dirigimos a Peteira, que no puede ocultar su entusiasmo por haber vencido a este equipo,

que ocupa uno de los primeros puestos.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—Un partido como los que hemos jugado fuera, pero con más tiros a puerta que es lo que nos hace falta. Además se ha notado bastante la incorporación al equipo de Alarcón.

—¿El Manchego?

—Como conjunto muy bueno, por ello está de los primeros pero en particular no me agradan mucho sus jugadores, y además el marcarlos los tres goles tan rápido, ha influido bastante en su moral.

—¿A qué jugador del Manchego destacaría?

—Al guardameta Tapiador.

—¿La labor arbitral?

—Muy acertada; ha sido un partido sin complicaciones.

—¿Y el Avila qué tal?

—Bien y además necesitamos muchos resultados de estos, pero nunca es tarde.

—Terminamos con una pregunta que tiene bastante interés para la afición, que se puede decir que está enfadada por los fallos del Avila ya que gana los partidos difíciles y los fáciles los pierde ¿a qué es debido?

—Pues mira, llevo muchos años de entrenador y todavía no he creído que ningún partido sea fácil. La pena es que no haya ganado fuera dos partidos al menos. Y que conste que, tanto los jugadores como yo, tenemos muchas ilusiones desde el principio de «encaramar» al Avila al puesto que se merece, pero las circunstancias lo han cambiado.

Pues nada más y gracias por todo. Lo que deseamos es que ésta ilusión, que también tenemos los aficionados se lleve a cabo. Como dice el refrán: «Nunca es tarde si la dicha es buena».

Gonzalo González de Vega y Pomar

## Julio Jiménez el mejor ciclista de 1967

Julio Jiménez ha sido elegido por votación y proclamación hoy el mejor ciclista español de 1967, en el escrutinio realizado al finalizar las tareas de la asamblea nacional de ciclismo, que se clausuró hoy en Madrid. Julio Jiménez obtuvo 19 votos. En segundo lugar salió el valenciano Ramón Sáez, con cuatro votos solamente.

Presidió la clausura de la asamblea el director de deportes de la delegación nacional de Educación Física y Deportes, don José María Echevarría Arteche, acompañado del presidente de la Federación Española de Ciclismo, don Manuel Serdán, y otras personalidades.

La asamblea acordó conceder la medalla de oro de

la Federación Española de Ciclismo al infortunado Valentín Uriona, a título póstumo. Se acordó también conceder la placa de plata de la federación a los siguientes periodistas: Juan Plans, de "El Mundo Deportivo"; José Carrasco, de "Marca"; "Porrino", de "La Voz de España"; Juan "Sollube", de "La Gaceta del Norte"; Gerardo Olazabal, de "El Diario Vasco"; Vallugera, de "Dicen"; Angel Viribay, de "El Correo Español"; Bermejo, de Televisión Española, y Martín Navas, de Radio Nacional de España. Se acordó también conceder la placa de la Federación al diario "Marca", al cumplir sus bodas de plata. La placa de plata al mérito ciclista se ha concedido a Juan

Antonio Balna, presidente del Club Ciclista Castilla; a Enrique Laguna, presidente de la federación asturiana de ciclismo, y a Ignacio Orbaiceta, expresidente de la federación de navarra de ciclismo.

Por último, el señor Echevarría Arteche impuso al señor Serdán la medalla de plata al mérito deportivo, que tenía concedida desde 1965.—ALFIL.

Suscríbase a

El Diario de Avila

1 - X - 2

SENSACIONAL NOVEDAD ¡¡SEGUNDA EDICIÓN!!

Aprenda a pronosticar con la obra maestra sobre FUTBOL-QUINIELISMO: «HAY UNA LEY QUE RIGE LOS RESULTADOS FUTBOLISTICOS?». Tablas cruzadas con PUNTOS DE APOYO muy reducidas en sencillas y múltiples. Información gratis escribiendo a D'ALTE. Apartado 159. TORTOSA (Tarragona).

Joyería - Relojería  
**ANGEL**  
El más fino regalo para  
**CONCHITA**

# 3-0, un extraordinario primer tiempo del Avila le valió el triunfo sobre el Manchego

Esta vez el Real Avila ha cuajado una buena actuación que le ha dado la merecida victoria. Pero ésta se quedó corta en goles porque los atacantes locales no acertaron a mantener su juego efectivo en la segunda mitad en que no funcionó el marcador. Hubo, sí, varias oportunidades que deshizo el meta visitante Tapiador, pero hubo también un exceso de jugadas individuales de varios delanteros que acabaron en disparos forzados y defectuosos cuando lo práctico era ceder la pelota al compañero desmarcado.

El primer tiempo del conjunto local ha sido de lo mejor que le hemos visto en lo que va de temporada; perfecta sincronización en todas líneas y juego ligado, brillante y —lo que es mejor— efectivo. Nadie se quedó atrás en lo de poner el mayor interés y los resultados se vieron pronto porque no iban dos minutos cuando Alarcón, en jugada personal, aprovechando un balón que le llegó de atrás, disparó desde fuera del área y batió por primera vez —con el impresionante tiro— al meta manchego.

Jose, verdadero conductor de la línea adelantada, hacia grandes jugadas, siguiéndole Alarcón, que no dejaba parar a la defensa en su saber estar en su puesto, valiente, luchador y con gran idea de las jugadas. Los demás también se empleaban con acierto, con el defecto de que tenían preferencia por jugar por el lado derecho, dejando desatendido a Adrián.

El Manchego, pese a que ponía cuanto estaba a su alcance por nivelar el juego, no podía con las repetidas avalanchas que se le venían sobre su área. Y en sus contraataques eran bien contenidos los hombres avanzados por el trío defensivo; extraordinario Pozo, como Nacho y Lafuente.

No habían cuajado los disparos de Nacho —buena parada de Tapiador— ni los de Aranda, Alarcón, que falló cuando estaba solo ante la meta, o de Jose, que salió a córner.

Otro, extraordinario, de Adrián obligó a hacer una buena parada al meta visitante. Y fue a los trece minutos cuando subió el segundo tanto al marcador: Una buena jugada de Anaya llevó el balón al extremo Aranda y éste cedió a Jose que disparó imparable.

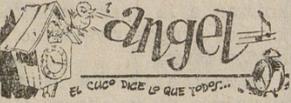
La goleada se veía venir. Tras sacar una falta el Manchego, con mala dirección, cuando se cumplía el minuto 16, se produciría el tanto tercero de los encarnados que señalaría el resultado definitivo. Aranda se interna en el área contraria y es derribado; el colegiado saca el balón

## El resultado pudo ser más abultado de haber mantenido el ritmo del comienzo el conjunto local

lón al borde de la línea y dis- para Jose, rechaza la barrera y el balón queda suelto para que Guerra, que adelantado seguía la jugada, facture a la red.

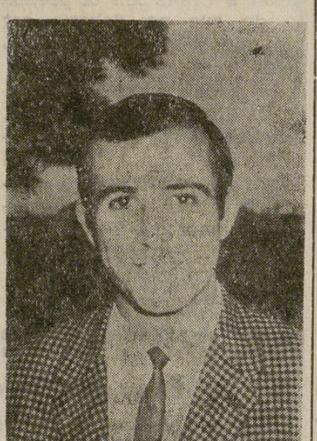
Hay algunos contraataques manchegos, dos acaban en fuera de juego y otros son frenados por la defensa. Sólo

**Relojeria - Joyeria**



EL CUPO DICE LO QUE TODOS...

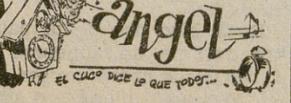
PRESENTA AL JUGADOR destacado en el Avila



Buena tarde del Avila en la que todos cumplieron. Pero merece destacar la gran actuación de Jose, conductor de la línea de ataque. Con el interior, y a gran altura, se dejaron ver Pozo, Nacho y Alarcón.

Los demás quedaron a muy poca distancia. Y ello indica que lo mejor fue el conjunto.

**Relojeria - Optica**



EL CUPO DICE LO QUE TODOS...

Regalos para Conchita

un momento de peligro, por hacerse un poco de lío la defensa local, pero el interior derecho, Jaén, falla el disparo que tenía fácil.

Se llega a la media hora cuando hay un barullo ante Tapiador con tiros y rechaces y sin que la pelota entre. Y más disparos de Jose y Méndez, que detiene el meta.

Jose está unos minutos fuera del terreno, por lesión, y cuando vuelve permuta su puesto con Adrián.

Por fin, en el minuto 42, hay un ataque con fuerza del que sale un disparo de Aranda; el meta batido, saca una defensa situado bajo el marco.

Los comentarios del excelente juego local, que mereció un par de goles más, son unánimes en el descanso.

El comienzo de la segunda mitad vuelve a mostrar a un Avila con fuerza y calidad en su juego: No ha pasado un minuto cuando Adrián suelta un potente disparo que neutraliza Tapiador. Y se ve llegar el tanto, después de la jugada de Méndez, pero hay un despeje providencial.

Después de botar dos saques de esquina, el Avila, va cediendo un poco; los jugadores parecen más cansados —y es natural después de la brega anterior—, y como que se conforman con el resultado. Y el Manchego toma mejor el centro del campo, con el buen juego del volante Tomé y el interior Tasi. Pero Peña, que se ha dejado ver en su vuelta al equipo, detiene cuantos balones le llegan, no muchos porque la defensa sigue cumpliendo aunque con algunas algrías —al adelantarse los laterales—, si bien el volante Anaya, toma una posición más retrasada.

Y comienza en el juego del Avila el querer hacer las cosas por su cuenta todos los delanteros, con excepción de Alarcón y Jose. Y se pierden ocasiones que ni pintadas. El público censura a Aranda que

quiere hacer todo cuando estaba solo José a su derecha. Y Adrián parece desganado y juega, en los pocos balones que le dan —justo es reconocerlo— individualmente. Aún con estos defectos, el meta Tapiador se encuentra dos balones en disparo de Méndez y Jose. Y Peña, detiene dos tiros del extremo derecho y otro del volante Tomé, que llevaban algún peligro.

El encuentro finaliza con el 3-0. Buen resultado pero que, repetimos, debió ser mejor. No obstante, esta vez hay que perdonar los fallos porque lo mejor que vimos al Avila, en la tarde plena de juego e interés de todos, fue que puede tomar el camino de equipo capaz de salir del incómodo lugar que ocupa en la clasificación. Peña, esperado con ganas, cumplió bien y dio seguridad a la zaga en la que tres hombres dieron todo y triunfaron; con la voluntad y el acierto de Nacho y Pozo, con el saber estar de Lafuente, poco podrían hacer los atacantes contrarios. Cumplieron Guerra y Anaya, mejor éste, y en la delantera sobresalió Jose, con Alarcón, sin desmerecer los otros, aún con los defectos apuntados.

El Manchego nos pareció un buen conjunto —aunque había quien opinaba que es flojo, pero es que el Avila, que le van mejor los equipos que juegan y dejan jugar, era difícil de frenar—. Destacó el meta Tapiador, el defensa izquierdo, Amores, el volante Tomé —en otros tiempos jugador del Avila— y los delanteros Tasi, Chas y Morilla. Eso sí, les vimos flojos en el disparo.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Sánchez González, que estuvo bastante bien.

**EQUIPOS:**  
C. D. Manchego. — Tapiador; Pou, Villaverde, Amores; Tomé, Quesada; Morilla, Jaén, José Carlos, Tasi, Chas.

Real Avila. — Peña; Pozo, Lafuente, Nacho; Guerra; Anaya; Adrián, Méndez, Alarcón, Jose, Aranda.

J. GOAL.

## Marcador y clasificaciones

TERCERA DIVISION.— GRUPO XIV.

- ASKAR ALCAZAR, 0; TALAVERA, 0.
- QUINTANAR, 0; SEGOVIANA, 2.
- SOCUELLAMOS, 1; TOLEDO, 2.
- REYFRA ATLETICO, 0; PEGASO, 0.
- FEMSA, 3; PLUS ULTRA, 4.
- GUADALAJARA, 3; VILLARROBLEDO, 1.
- SANTA BARBARA, 2; PEDRO MUÑOZ, 0.
- AT. CALVO SOTELO, 2; TOMELLOSO, 0.
- REAL AVILA, 3; MANCHEGO, 0.

CLASIFICACION:

|                  | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Puntos |
|------------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| Talavera         | 13 | 10 | 1  | 2  | 32 | 12 | 21+9   |
| Askar Alcázar    | 13 | 9  | 2  | 2  | 26 | 8  | 20+6   |
| Plus Ultra       | 13 | 10 | 0  | 3  | 35 | 11 | 20+8   |
| Segoviana        | 13 | 8  | 0  | 5  | 32 | 13 | 16+4   |
| At. Calvo Sotelo | 13 | 8  | 0  | 5  | 25 | 20 | 16+2   |
| Pegaso           | 13 | 7  | 1  | 5  | 23 | 18 | 15+3   |
| Quintanar        | 13 | 5  | 4  | 4  | 16 | 13 | 14     |
| Manchego         | 13 | 6  | 2  | 5  | 16 | 15 | 14+2   |
| Reyfra At.       | 13 | 6  | 1  | 6  | 21 | 20 | 13-1   |
| Socuellamos      | 13 | 5  | 3  | 5  | 17 | 17 | 13-1   |
| Toledo           | 13 | 5  | 3  | 5  | 20 | 22 | 13+1   |
| Guadalajara      | 13 | 6  | 1  | 6  | 25 | 30 | 13-1   |
| Tomelloso        | 13 | 5  | 2  | 6  | 18 | 23 | 12     |
| Femsa            | 13 | 4  | 5  | 6  | 22 | 26 | 11-3   |
| R. AVILA         | 13 | 4  | 2  | 7  | 22 | 19 | 10-4   |
| St. Bárbara      | 13 | 3  | 2  | 8  | 13 | 37 | 8-6    |
| Villarrobledo    | 13 | 2  | 0  | 11 | 13 | 42 | 4-8    |
| Pedro Muñoz      | 13 | 0  | 1  | 12 | 5  | 35 | 1-11   |

PRIMERA DIVISION

- BARCELONA, 4; PONTEVEDRA, 0.
- ATLETICO DE MADRID, 0; ESPAÑOL, 0.
- ELCHE, 0; REAL MADRID, 0.
- BETIS, 4; REAL SOCIEDAD, 1.
- SABADELL, 2; SEVILLA, 2.
- CORDOBA, 2; MALAGA, 3.
- VALENCIA, 3; ZARAGOZA, 1.
- LAS PALMAS, 1; ATLETICO DE BILBAO, 0.

CLASIFICACION

|             | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Puntos |
|-------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| At. Madrid  | 11 | 7  | 4  | 0  | 18 | 6  | 18+6   |
| R. Madrid   | 11 | 6  | 4  | 1  | 26 | 8  | 16+6   |
| Las Palmas  | 11 | 7  | 1  | 3  | 22 | 14 | 15+1   |
| Barcelona   | 11 | 6  | 3  | 2  | 19 | 13 | 15+5   |
| Español     | 11 | 4  | 4  | 3  | 19 | 16 | 12     |
| Sabadell    | 11 | 4  | 4  | 3  | 16 | 15 | 12+2   |
| At. Bilbao  | 11 | 3  | 5  | 3  | 13 | 9  | 11+1   |
| Valencia    | 11 | 5  | 1  | 5  | 17 | 12 | 11-1   |
| Betis       | 11 | 5  | 0  | 6  | 18 | 19 | 10-2   |
| Pontevedra  | 11 | 4  | 2  | 5  | 7  | 16 | 10     |
| R. Sociedad | 11 | 3  | 3  | 5  | 9  | 19 | 9-3    |
| Zaragoza    | 11 | 2  | 4  | 5  | 13 | 18 | 8-2    |
| Córdoba     | 11 | 4  | 0  | 7  | 16 | 23 | 8-4    |
| Málaga      | 11 | 2  | 4  | 5  | 12 | 20 | 8-2    |
| Elche       | 11 | 2  | 3  | 6  | 6  | 14 | 7-3    |
| Sevilla     | 11 | 1  | 4  | 6  | 11 | 20 | 6-4    |

SEGUNDA DIVISION

PRIMER GRUPO

- CELTA, 1; LANGREO, 0.
- BADALONA, 0; OVIEDO, 0.
- GIJON, 1; BURGOS, 1.
- OSASUNA, 1; TORRELAVEGA, 0.
- SANTANDER, 0; VALLADOLID, 1.
- FERROL, 1; LERIDA, 0.
- EUROPA, 1; CORUÑA, 0.
- RAYO VALLECANO, 2; BADAJOZ, 1.

CLASIFICACION

Gijón, 15 puntos; Ferrol y Rayo Vallecana, 14; Celta, Oviedo, Coruña, Burgos y Valladolid, 13; Europa, 12; Santander y Langreo, 11; Osasuna, 9; Lérida, 8; Torrelavega, 7; Badalona, 6 y Badajoz, 4.

SEGUNDO GRUPO

- CASTELLON, 1; JAEN, 1.
- GRANADA, 1; CALVO SOTELO, 0.
- ATLETICO DE CEUTA, 2; HERCULES, 1.
- HUELVA, 0; CADIZ, 1.
- JEREZ, 3; ALCOYANO, 1.
- MESTALLA, 3; MALLORCA, 1 (Se jugó el sábado).
- CONSTANCIA, 1; LEVANTE, 0.
- MURCIA, 0; TENERIFE, 2.

CLASIFICACION

Granada, 18 puntos; Calvo Sotelo, 14; Ceuta y Murcia, 13; Mallorca y Alcoyano, 12; Tenerife y Cádiz, 11; Mestalla, Hércules, Jaén y Jerez, 10; Constancia, 9; Huelva y Levante, 8 y Castellón, 7.

# LOS FUTBOLISTAS ESPAÑOLES

Se ha puesto a la venta en nuestra Administración y puede recogerse, al precio de 25 pesetas, el álbum para la colección de "futbolistas españoles" que venimos incluyendo entre nuestras páginas, como obsequio a nuestros lectores. En la provincia pueden solicitarlo, bien a nuestra administración o a nuestros correspondientes.

## MADRID. BARRIO ABULENSE

### TEMPERATURAS EXTREMAS EN LA CAPITAL

Máxima de 14,6 grados a las 14 horas de ayer.

Mínima de 5 grados a las 7 horas de hoy.

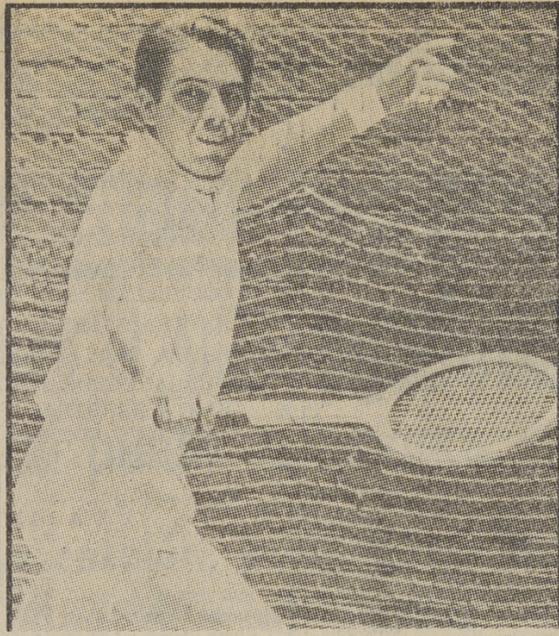
MADRID, (Servicio Especial).— La igualdad sin goles de los dos equipos madrileños ha hecho más futbolero el tradicional lunes deportivo. El empate a cero del Atlético de Madrid frente al Español y del Real Madrid frente al Elche, iguala en positivos a los 2 conjuntos punteros y acorta distancias en la suma total, estableciendo una diferencia de sólo dos puntos. En esta disputa, casi de comunidad de vecinos, entre "merengues" y "colchoneros" por "llevarse el gato al agua", como aún dicen los pocos castizos que nos quedan, las cosas se están poniendo al rojo vivo.

No es mi intención traer a la crónica de Madrid un tema que plumas más forjadas que la mía, deben tratar en otro sitio. Pero a uno, que le gusta de ver las cosas desde el lado más humilde, no puede evitar echar aquí su cuarto a espadas, por lo más simple y paradójicamente más importante del fútbol: el balón. En estos días nuestros del "contamos contigo" dejamos de prestar atención a las cosas más importantes. Estoy harto de leer muy sedudas críticas sobre encuentros de fútbol: sensacionales declaraciones de futbolistas a la prensa, desorbitados reportajes sobre los encuentros de cada domingo, y, sin embargo, del pobre balón, que es el que en definitiva mueve esa gigantesca masa de la afición, no se dice ni pío.

Si esto le hubiese sucedido a cualquier jugador hoy en candelero, seguramente hubiera colgado las botas sin decir "esta bota es mía". Sin embargo el balón sigue rueda que rueda soportando en silencio las maravillas que hacen con él los "magos" del momento, sufrido como un árbitro de fútbol, indiferente como aquel a los broncazos de la afición. Sobre esto de la afición también habría mucho que hablar. Soy de los que piensan que en España—salvo honrosas excepciones, la gente aún va al fútbol a ver ganar a su equipo. Prueba de ello es que cuando esto no sucede, se organiza en los graderíos cada trifulca de padre y muy señor mío.

Pero esto son cosas que sólo competen a los circunspectos señores que guardan su bilis para los domingos. El motivo de estas líneas es el balón y vamos por él, aunque, desde hace mucho tiempo, no hayamos dado ni una mala patadita a una pobre pelota de papel.

Raimundo de los Reyes.



## España a Australia Santana ganó el tercer set a Drysdale por 6-2

JOHANNESBURGO, 4.—Santana ha vencido por seis-dos en el cuarto y último set de su aplazado encuentro contra Drysdale, con lo que Santana ha ganado el partido por el tanteo de seis-fres, seis-tres, tres-seis, seis-dos. Con esta victoria, España se clasifica para disputar la "Challenge Round" a Australia, en Brisbane, los días 26, 27 y 28 próximos.—ALFIL.

## Sangrientas luchas en el Tibet

### Han sido provocadas por partidarios de Mao y de Lin Piao

TAIPEI, 4.—Cientos de personas resultaron muertas o heridas en el Tibet el pasado mes, como consecuencia de los encuentros armados entre dos facciones rivales de los rebeldes revolucionarios del grupo de Mao Tse-Tung y Lin Piao, jefe del partido comunista chino y ministro de defensa de Pekín, respectivamente.

Fuentes del servicio de inteligencia que afirman basar sus informaciones allende el telón de bambú, dicen que las luchas fueron motivadas por la liquidación de Chou Jen-Shan, primer secretario

interino del partido comunista tibetano.

Las fuentes indican que aunque el Comité central del partido comunista chino reconoció el 18 de septiembre

que tanto la jefatura revolucionaria de Lahsa, como la alianza tibetana revolucionaria proletaria son las llamadas «organizaciones de masas» y pidió a ambas que se unieran a la «gran alianza», los dos grupos rivales no se reconciliaron.

Recientemente, cuando miembros de la alianza tibetana escoltaban a Chou Jen-Shan camino de un juicio público, afiliados a la jefatura revolucionaria de Lahsa raptaron a Chou con el pretexto de que no debería ser purgado y si recibir protección.

Tal hecho causó el comienzo de una prolongada lucha, a la que no fue ajena la guarnición del distrito militar del Tibet, que proporcionó cientos de armas a la alianza tibetana, para que se enfrentara con sus rivales de la jefatura revolucionaria.—EFE.

## Auxilios para construcción de caminos agrícolas

Podrán ser otorgados por el I.N.C. cualquiera que sea el importe de sus presupuestos

MADRID, 4.—Las obras de construcción de caminos de carácter agrícola para uso público o privado que cumplan las condiciones técnicas que determine el Instituto Nacional de Colonización, podrán disfrutar simultáneamente de los auxilios establecidos en las leyes de colonizaciones de interés local de 27 de abril de 1946 y de 30 de marzo de 1954, según determina un decreto del ministerio de Agricultura que aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Dichos caminos de tipo agrícola podrán ser auxiliados por el Instituto Nacional de Colonización, cualquiera que sea el importe de sus presupuestos, quedando facultado el ministro de Agricultura para otorgar los beneficios a que se refiere el artículo sexto de la ley de 27 de abril de 1946 y el artículo 17 del decreto de 10 de enero de 1947, en las condiciones previstas en dicha ley a cualquiera que promueva su construcción.

A los efectos de determinar para esta clase de obras las garantías exigibles por el Instituto Nacional de Colonización, los tres grupos a que se refiere el artículo 7 del decreto de 16 de junio de 1954, se modifican como sigue:

—Anticipos no superiores a 50.000 pesetas.

—Anticipos como rendidos entre 50.000 y 250.000 pesetas.

—Anticipos superiores a 250.000 pesetas.—CIFRA.

## ¡¡ ATENCION !! ¡Llegaron a Avila los auténticos Turrone de Jijona! La Flor Valenciana

En su afán de servir a su distinguida clientela y público en general los presentará, en sus más selectas calidades, a partir del día 5 de Diciembre en su establecimiento de plaza del Ejército n.º 11. Garantía de calidades a su justo precio.

Para encargos llamen al teléfono 212073

## SU HERNIA

CONTENGALA con el aparato automático RAMOS el preferible por su suavidad, mínimo peso, sin tirantes ni adicionales molestos, para todas edades y toda clase de trabajos y para hernias operadas y reproducidas. APARATOS PARA DESCENSO DE ESTOMAGO.

Visitas en AVILA el día 6 de diciembre en el CONSULTORIO DEL DOCTOR BALLESTEROS. Calle Eduardo Marquina, 3. Horas, de 11 a 1.

GABINETE ORTOPEDICO DE EDUARDO RAMOS. Calle de Cervantes, 4. MADRID-14 (C. P. S. 283).

## 8 DICIEMBRE, Festividad de la Inmaculada Concepción

Como siempre...  
EL MEJOR REGALO PARA  
Conchita



## TV Iberia Superior al mejor!

García & San Frutos, S. L. Avda. José Antonio, 22



—¡Pasamos justos...!

## TV Iberia Superior al mejor!

García & San Frutos, S. L. Avda. José Antonio, 22

## Rusk, recibido pacíficamente en Nueva York

En su discurso dijo que EE. UU., no están perdiendo interés por Europa

NUEVA YORK, 3.—En contraste con la visita que realizó el pasado día 14 de noviembre a Nueva York, el secretario norteamericano de estado, que se vio sometido a las iras de diversos grupos que se manifestaron para protestar con la guerra en el Vietnam, se ha trasladado ayer otra vez a Nueva York, sin que se produzcan incidentes, aunque sí se formaron algunos piquetes ante el hotel Commodore, en la calle 42, a escasos metros de la agencia Efe.

Rusk hizo uso de la palabra durante un almuerzo y dijo que los compromisos de los Estados Unidos en Asia no impedirán que cumplan con los contraídos en Europa.

En su discurso, Rusk hizo constar que algunas personas han reiterado que los Estados Unidos están perdiendo interés por Europa, pero puso de relieve que el hecho no es cierto.

Una entrevista entre Rusk y el secretario general de la ONU U Thant, fue cancelada porque, según un portavoz, el secretario se halla estudiando muy detenidamente la crisis de Chipre.

A la llegada de Rusk al hotel Commodore, varios «chippies» que portaban carteles y pancartas se congregaron ante la puerta del mismo. Uno de los carteles llevaba

una gran inscripción, que decía: «Alarma de contaminación. Dino ha llegado».—EFE.

## Niños agresivos

LIMA, 2.— Trescientos mil niños sufren en el Perú de oligofrenia, un trastorno sicológico que los hace proclives a la agresión y al delito.

Tal fue la revelación que hicieron los siquiatras Salomón Paz y Saavedra y Manuel Escobar durante su disertación en el congreso mundial de salud mental que se desarrolla en Lima.

Explicaron que la oligofrenia es consecuencia de males hereditarios y también por los múltiples accidentes que sufren en la edad infantil.—EFE.

## EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXVIII - Número 22.013

Editorial Católica Abulense  
Director: Juan Grande Martín.  
Redacción, Administración y Talleres: Plaza Santa Teresa, 12.  
Teléfonos, 211024 - 211441.